

## 104. ACTA SESIÓN PLENARIA

En la villa de Zumaia, siendo las dieciocho horas del día veintiocho de julio de dos mil dieciséis, se constituye en el Salón de Sesiones de esta Casa Consistorial del Pleno del Ayuntamiento, al objeto de celebrar sesión ordinaria con arreglo al orden del día previamente señalado y habiendo sido citadas en tiempo y forma, acuden los siguientes miembros de la corporación:

Presidente: Oier Korta Esnal jna.

Concejales asistentes: Gotzon Embil Unanue jna.  
Jon Joseba Iraola Rezola jna.  
Xabier Garmendia Iztueta jna.  
Alex Oliden Antia jna.  
Arritokieta Iribar Egaña and.  
Josu Arrieta Arriola jna.  
Arritokieta Marañon Basarte and.

No asisten: M. Cruz Alvarez Aparicio and.  
Cristina Vicente Iciar and.  
Joseba Josu Azpiazu Azkarra jna.  
Nerea Eizagirre Telleria and.  
Ione Muguerza Egaña and.

Secretario: Gorka Urgoiti Agirre



## ORDEN DEL DÍA

1.- **APROBACIÓN SI PROCEDE DEL ACTA DE LA SESIÓN ANTERIOR:**  
(nº102. - 2016.04.28)

Se ha aprobado el acta nº 102

-----

### **2.-HACIENDA.-**

**2.1.- DAR CUENTA DE LAS NOTAS DE REPARO 3/2016 Y 4/2016, ASÍ COMO LA RESPUESTA DEL ALCALDE.**

#### **KONTU-HARTZAILEAREN ERREPARO ORRIA ( 3/2016):**

**AURREKARIAK:**

**Kontu-hartzaileak, Zumaiako Udaleko kontratuen egoeraz interesaturik honako kontratu hauek epez kanpo aurkitu ditu fakturei oniritzia ematerakoan:**

<b>KONTRATUEN ERANSKINA</b>				
<b>Enpresa</b>	<b>Kontratutako zerbitzua</b>	<b>Data kontratua</b>	<b>Iraupena</b>	<b>Data amaitu</b>
Gesmunpal	Diru-bilketa exekutiboa	26/07/2010	2+2	26/07/2014
Gesmunpal	Tributuen ikuskaritza	10/11/2010	2+2	10/11/2014
Eulen	Kudeaketa:Branka eta SAD	01/02/2009	1+1	01/02/2011
UNI2	Eraikin publikoen garbiketa zaba	19/10/2009	Urtebete	19/11/2010
UNI2	Eraikin publikoen garbiketa	01/07/2009	1+1	01/07/2011
Harrespil S.L.	Hilerriaren kudeaketa	01/03/2005	1+1	01/03/2007
Irati S.L.	Desratizazioa	01/06/2008	Urtebete	01/06/2009
Kastore Gest S.L	Hainbat zerbitzu	05/11/2009	2+1	05/11/2012
Edukiontzi higienikoa	Euro-zervhi	15/08/2010	Urtebete	15/08/2011
Alondegiko atearen mantenua	DORMA	15/05/2011	Urtebete	15/05/2012
Miren Usua Urbieta	Aita Mari Zinea	04/04/2011 (luzapena)		04/04/2011

#### **a)Aplikagarria zaizkion arauak:**

a.1) 3/2011 Legegintzako Errege Dekretua, azaroaren 14koa, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bateratua onartzen duena.



Bigarren xedapen gehigarria. Toki erakundeetarako kontratazio-arau bereziak.

1. **Alkateen eta toki-erakundeetako presidenteen eskumenekoak izango dira, kontratazio-organo diren neurrian**, kontratu hauek: obra-kontratuak, homidura-kontratuak, zerbitzu kontratuak, zerbitzu publikoen kudeaketarako kontratuak, administrazio-kontratu bereziak eta kontratu pribatuak, **baldin eta beren zenbatekoa ez bada aurrekontuko baliabide arrunten 100eko 10 baino handiagoa**, eta ezta, inola ere, sei milioi euro baino handiagoa; orobat izango dira haien eskumeneko mota horietako kontratuak, zenbait urterako direnean, betiere lau urte baino gehiago irauten ez badute eta urteroko guztien zenbateko metatua ez bada lehenengo ekitaldiko baliabide arrunten 100eko 10 baino handiagoa, ez eta sei milioi euro baino handiagoa ere.

**a.2) 21/2003 FORU ARAUA, abenduaren 19koa, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzkoa.**

"67. artikulua. Legezketasunaren kontrola."

1.- Kontu-hartze-eginkizunaren helburua, haren legezketasun kontrolaren ikuspegitik, toki erakundeen eta beraien organismo autonomoen egintza guztiak, beti ere haiek eskubide eta betebeharrak ekonomikoak edo gastuak aintzatestea eta likidatzea eragiten dutenean, beraietatik sortzen diren sarrera eta ordainketak eta administratutako ondasun publikoen bilketa, inbertsio eta, oro har, aplikazioa fiskalizatzea da, kudeaketa kasuan kasuko aplikatu beharreko xedapenen arabera izan dadin.

2.- Eginkizun horren erabilerak honako hauek esku hartuko ditu:

a) Eskubideak edo betebeharrak ekonomikoak sortzea edo baloreen fondoak mugitzea eragin dezaketen egintza, agiri edo espediente guztien kontu-hartze kritikoa edo aurreitazkoa.

**b) Ordainketa-aginduaren erazko kontu-hartzea.**

c) **Ordainketaren kontu-hartze materiala.** Udaltzatzen erabaki batengatik kontrol hori laginketa bidez baimentzen denean izan ezik, kontu-hartzailearen sinadura foru arau honetako 57. artikuluan aurreikusitako fondoan erabilpenerako mankomunatuerei erantsiko zaie.

"70. artikulua. Erreparoa."

1.- Kontu-hartze-eginkizuna erabiltzean, organo kontu-hartzailea aztergai diren egintzen, agirien edo espedienteen edukiarekin edo itxurarekin ados ez badago, bere erreparoa idatziz azaldu beharko ditu erabakia edo ebazpena hartu baino lehen.

3.- Erreparoa gastuen erabilpenari, betebeharren aintzatespenari edo ordainketa-aginduari badagokio, espedientearen izapidetzea etengo da harik eta hura ebazten den arte, beti ere honelakoetan gertatzen denean:

c) Espedientean **funsezko beharkizun** edo izapidetak alde batetara utzi direnean.

4.- Erreparoa ukitzen duen organoa berarekin ados ez dagoenean, udalburuak ebatzi beharko du eztabaida, eta beraren ebazpena betearazi beharrekoa izango da. Ahalmen hau ezin da eskuordetu.

**a.3) 27/2013 Legea, abenduaren 27koa, toki-administrazioaren arrazionalizazio eta iraunkortasunari buruzkoa.**

Bigarren artikuluan Martxoaren 5eko 2/2004 Legegintzako Errege Dekretuaren bidez onartutako Toki Ogasunak arautzen dituen Legearen testu bateratua aldatzen du eta honela geratu da aldatuta martxoaren 5eko 2/2004 Legegintzako Errege Dekretuak onartutako Toki-ogasunak arautzen dituen Legearen testu bateratua:



"213. artikulua. Barneko kontrola."

Toki-entitateetako organo kontu-hartzaileek ekitaldi bakoitzean garatutako kontrol horien emaitzak jasoko dituen laburpen-txosten bat igorriko diote, urtero, Estatuko Administrazioaren Kontu-hartzailetza Nagusiarri, aurreko lerrokadan adierazitako arauetan xedatutako epea eta edukia errespetatuz.»

"218. artikulua. Desadostasunen ebazpenari buruzko txostenak."

1. Kontu-hartzailetzako organoak txostena helaraziko dio osoko bilkurari, adierazitako eragozpenei dagokienez toki-entitateko lehendakariak hartutako ebazpen guztien inguruan; halaber, diru-sarreraren arloan antzemandako arazo nagusien laburpena bidaliko dio. Txosten horrek funtzio ikuskatzaileari dagozkion alderdiei eta betekizunei bakarrik erantzun die, ikuskatutako jarduketaren aukera edo komenigarritasunari dagozkion gaiak gaineratu gabe.

**Atal honetan jasotzen denak puntu independente bat osatuko du dagokion osoko bilkurako gai-zerrendan.**

Korporazioko lehendakariak jarduketaren txosten justifikatzailea aurkeztu ahal izango du osoko bilkuran.

2. Aurrekoari kalterik egin gabe, eta desadostasunak daudenean, toki-entitateko lehendakariak kontrol-organoko eskudunari aurkeztu ahal izango dio bere ebazpena, finantza-tutoretza esleitua duen administrazioaren gaia delako, hain zuzen.

3. Kontu-hartzailetzako organoak txosten bat helaraziko dio urtero Kontu Auzitegiari, toki-entitateko lehendakariak eta korporazioaren osoko bilkurak adierazitako eragozpenen kontra hartutako ebazpen eta hitzarmen guztien inguruan; halaber, diru-sarreraren arloan antzemandako arazo nagusien laburpena bidaliko dio. Dokumentazio horrez gain, tokiko korporazioaren justifikazio-txostenak aurkeztu beharko dira, hala badagokio.»

**b) Indarrean ez dauden kontratu batzuen fakturak iritsi dira eta honako hauek dira:**

FAKTURAREN DATA	FAKTURA ZENBAKIA	INTERESATUA	KONTZEPTUA	GUZTIZKOA BEZA BARNE
31/03/2016	19/16	KASTORE GEST, S.L.	OXFOR ZAINZA - MARTXOA	861,30
31/03/2016	18/16	KASTORE GEST, S.L.	Berdintasun Saila: SAN TELMOAK	101,95
30/04/2016	1602551	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	APIRILA Branka	1.073,09
30/04/2016	1602552	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	APIRILA Udaletxea	2.790,02
30/04/2016	1602553	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	APIRILA Udaltzaingoa	643,85
30/04/2016	1602554	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	APIRILA Ludoteka	804,82
30/04/2016	1602555	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	APIRILA Turismo	643,85
30/04/2016	1602556	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	APIRILA Algorri	740,92
30/04/2016	1602557	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	APIRILA Gaztetxola	214,62
30/04/2016	1602558	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	APIRILA Kaleko Komunak	2.924,15
30/04/2016	1602559	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	APIRILA Alondegia	3.111,94
30/04/2016	1602560	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	APIRILA Aita Mari Ikastetxea	5.901,96

**Zumaia Udala**

2016IAKU0004-006-002

30/04/2016	1602561	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	APIRILA Sagarbide	9.550,45
30/04/2016	1602562	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	APIRILA Arrangoletako haurtzaindegia	1.985,21
30/04/2016	1602565	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	APIRILA Markesina	80,48
30/04/2016	1602566	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	APIRILA Aita Mariko haurtzaindegia	1.985,20
30/04/2016	1602567	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	APIRILA Oikiako eskola	1.609,63
30/04/2016	1602568	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	APIRILA Brigada	107,30
30/04/2016	1602569	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	APIRILA E.P.A.	643,85
30/04/2016	1602570	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	APIRILA Jadarreko igogailuak	209,69
30/04/2016	1602571	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	APIRILA Foronda	160,97
30/04/2016	1602572	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	APIRILA Aradantzabideko igogailua	212,98
30/04/2016	1602573	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	APIRILA Torreberri	536,55
30/04/2016	1602574	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	APIRILA Ubillos	712,47
30/04/2016	1602578	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	APIRILA Jubilatuen etxea	1.609,63
30/04/2016	1602579	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	APIRILA Bake epaitegia	214,62
30/04/2016	2016/156	GESMUNPAL	APIRILA	1.332,46
30/04/2016	3316441	Eulen servicios sociosanitarios	APIRILA : EGUNEKO ZENTROA	20.288,55
30/04/2016	3316442	Eulen servicios sociosanitarios	APIRILA : NO DEPENDIENTES	4.045,72
30/04/2016	3316443	Eulen servicios sociosanitarios	APIRILA : DEPENDIENTES	10.722,95
			<b>GUZTIRA</b>	<b>75.821,18</b>

**ONDORIOAK:**

a) Zerrendatutako kontratu guztiak irregulartasun egoeran daudelarik, lehenbailehen eguneratu behar dira. Bestalde aipatu beharra dago hilero ordaintzen den kopuruaren garrantzia kuantitatiboa kontuan izanda, eraikuntza publikoen garbiketaren kontratua. Kontratu honek lehenatasuna eduki beharko luke kontratuen eguneratze prozesuan. Zabor bilketa eta kale garbiketaren zerbitzuak, urtarilean eguneratu dira, horregatik agertzen dira abenduko fakturak, memento horretan irregulartasun egoeran zeudelako.

b) Mementoz, zerrendatutako fakturen ordaintzaren izapidetzea etengo da Alkateak ebatzi arte. Kontu-hartzaileak txostena helaraziko dio Osoko Bilkurari, adierazitako eragozpenei dagokienez alkateak hartutako ebazpen guztien inguruan eta **puntu independente bat osatuko du dagokion osoko bilkurako gai-zerrendan.**

Zumaian, 2016eko maiatzaren 25ean

Zumaia Kontu-hartzailea

Maitel Zubizarreta Elcegui  
Zumaia Udala  
KONTU-HARTZAILEREA

**355/2016 ALKATE DEKRETUA**



**AURREKARIAK**

2016eko apirilaren 18an kontu-hartzaileak honako erreparatu orria jakinarazi dit (03/2016) (1352/2016 erregistro zenbakiarekin):

**Kontu-hartzaileak, Zumaiako kontratuen egoeraz interesaturik, Udaleko kontratuen informazioa eguneratu ondoren, honako hauek epez kanpo aurkitu ditu:**

<b>KONTRATUEN ERANSKINA</b>				
<b>Enpresa</b>	<b>Kontratutako zerbitzua</b>	<b>Data kontratua</b>	<b>Iraupena</b>	<b>Data amaitu</b>
Gesmunpal	Diru-bilketa exekutiboa	26/07/2010	2+2	26/07/2014
Gesmunpal	Tributuen ikuskaritza	10/11/2010	2+2	10/11/2014
Eulen	Kudeaketa: Branka eta SAD	01/02/2009	1+1	01/02/2011
UNI2	Eraikin publikoen garbiketa zaba	19/10/2009	Urtebete	19/11/2010
UNI2	Eraikin publikoen garbiketa	01/07/2009	1+1	01/07/2011
Harrespil S.L.	Hilerriaren kudeaketa	01/03/2005	1+1	01/03/2007
Irati S.L.	Desratizazioa	01/06/2008	Urtebete	01/06/2009
Kastore Gest S.L	Hainbat zerbitzu	05/11/2009	2+1	05/11/2012
Edukiontzi higienikoa	Euro-zervhi	15/08/2010	Urtebete	15/08/2011
Alondegiko atearen mantenua	DORMA	15/05/2011	Urtebete	15/05/2012
Miren Usua Urbietak	Aita Mari Zinea	04/04/2011 (luzapena)		04/04/2011

Kontu-hartzaileak egindako txostenaren arabera, hainbat kontratu epez kanpo daudela ohartarazten du. Horren aurrean, aplikagarriak zaizkion arauak aipatzeaz gain, indarrean ez dauden kontratu batzuen fakturak iritsi direla zehazten du.

Eta, honako faktura hauen ordainketaren izapidetzea eten du:

<b>FAKTURAREN DATA</b>	<b>FAKTURA ZENBAKIA</b>	<b>INTERESATUA</b>	<b>KONTZEPTUA</b>	<b>GUZTIZKOA BEZA BARNE</b>
31/03/2016	19/16	KASTORE GEST, S.L.	OXFOR ZAINITZA - MARTXOA	861,30
31/03/2016	18/16	KASTORE GEST, S.L.	Berdintasun Saila: SAN TELMOAK	101,95
30/04/2016	1602551	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	APIRILA Branka	1.073,09
30/04/2016	1602552	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	APIRILA Udaletxea	2.790,02
30/04/2016	1602553	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	APIRILA Udaltzaingoa	643,85
30/04/2016	1602554	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	APIRILA Ludoteka	804,82
30/04/2016	1602555	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	APIRILA Turismo	643,85
30/04/2016	1602556	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	APIRILA Algorri	740,92
30/04/2016	1602557	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	APIRILA Gaztetxola	214,62
30/04/2016	1602558	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	APIRILA Kaleko Komunik	2.924,15
30/04/2016	1602559	Union Internacional de	APIRILA Alondegia	3.111,94



## Zumaia Udala

2016IAKU0004-006-002

		Limpiezas, S.A.		
30/04/2016	1602560	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	APIRILA Aita Mari Ikastetxea	5.901,96
30/04/2016	1602561	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	APIRILA Sagarbide	9.550,45
30/04/2016	1602562	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	APIRILA Arrangoletako hartzaindegia	1.985,21
30/04/2016	1602565	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	APIRILA Markesina	80,48
30/04/2016	1602566	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	APIRILA Aita Mariko hartzaindegia	1.985,20
30/04/2016	1602567	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	APIRILA Oikiako eskola	1.609,63
30/04/2016	1602568	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	APIRILA Brigada	107,30
30/04/2016	1602569	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	APIRILA E.P.A.	643,85
30/04/2016	1602570	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	APIRILA Jadarreko igogailuak	209,69
30/04/2016	1602571	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	APIRILA Foronda	160,97
30/04/2016	1602572	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	APIRILA Aradantzabideko igogailua	212,98
30/04/2016	1602573	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	APIRILA Torreberri	536,55
30/04/2016	1602574	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	APIRILA Ubillos	712,47
30/04/2016	1602578	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	APIRILA Jubilatuen etxea	1.609,63
30/04/2016	1602579	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	APIRILA Bake epaitegia	214,62
30/04/2016	2016/156	GESMUNPAL	APIRILA	1.332,46
30/04/2016	3316441	Eulen servicios sociosanitarios	APIRILA : EGUNEKO ZENTROA	20.288,55
30/04/2016	3316442	Eulen servicios sociosanitarios	APIRILA : NO DEPENDIENTES	4.045,72
30/04/2016	3316443	Eulen servicios sociosanitarios	APIRILA : DEPENDIENTES	10.722,95
			<b>GUZTIRA</b>	<b>75.821,18</b>

### **ERABAKIA:**

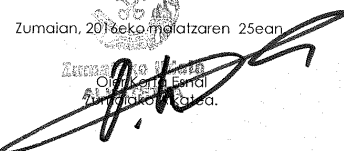
Ikusirik:

Epez kanpoko 11 kontratu hauek, aurreko udal gobernuak gai honen inguruan izan duen inakzioaren emaitza direla,

Erabaki dut:

1. Epez kanpoan dauden kontratu bakoitza ahalik eta azkarren esleitzeko konpromisoa hartzea, gure agendan lehentasuna emanaz.
2. Beharrezkoak diren zerbitzuak ematen jarraitu ahal izateko dagozkien ordainketak egitea agintzen dut.

Zumaian, 2016ko maiatzaren 25ean



Leuzuko Aita Mariko hartzaindegia



**KONTU-HARTZAILEAREN ERREPARO ORRIA ( 4/2016):****AURREKARIAK:**

**Kontu-hartzaileak, Zumaia Udaleko kontratuen egoeraz interesaturik honako kontratu hauek epez kanpo aurkitu ditu fakturei oniritzia ematerakoan:**

<b>KONTRATUEN ERANSKINA</b>				
<b>Enpresa</b>	<b>Kontratutako zerbitzua</b>	<b>Data kontratua</b>	<b>Iraupena</b>	<b>Data amaitu</b>
Gesmunpal	Diru-bilketa exekutiboa	26/07/2010	2+2	26/07/2014
Gesmunpal	Tributuen ikuskaritza	10/11/2010	2+2	10/11/2014
Eulen	Kudeaketa: Branka eta SAD	01/02/2009	1+1	01/02/2011
UNI2	Eraikin publikoen garbiketa zaba	19/10/2009	Urtebete	19/11/2010
UNI2	Eraikin publikoen garbiketa	01/07/2009	1+1	01/07/2011
Harrespil S.L.	Hilerriaren kudeaketa	01/03/2005	1+1	01/03/2007
Irati S.L.	Desratizazioa	01/06/2008	Urtebete	01/06/2009
Kastore Gest S.L	Hainbat zerbitzu	05/11/2009	2+1	05/11/2012
Edukiontzi higienikoa	Euro-zervhi	15/08/2010	Urtebete	15/08/2011
Alondegiko atearen mantenua	DORMA	15/05/2011	Urtebete	15/05/2012
Miren Usua Urbiet	Aita Mari Zinea	04/04/2011 (luzapena)		04/04/2011

**a) Aplikagarria zaizkion arauak:**

**a.1) 3/2011 Legegintzako Errege Dekretua, azaroaren 14koa, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bateratua onartzen duena.**

Bigarren xedapen gehigarria. Toki erakundeetarako kontratazio-arau bereziak.

1. **Alkateen eta toki-erakundeetako presidenteen eskumenekoak izango dira, kontratazio-organo diren neurrian**, kontratu hauek: obra-kontratuak, homidura-kontratuak, zerbitzu kontratuak, zerbitzu publikoen kudeaketarako kontratuak, administrazio-kontratu bereziak eta kontratu pribatuak, **baldin eta beren zenbatekoa ez bada aurrekontuko baliabide arrunten 100eko 10 baino handiagoa**, eta ezta, inola ere, sei milioi euro baino handiagoa; orobat izango dira haien eskumeneko mota horietako kontratuak, zenbait urterako direnean, betiere lau urte baino gehiago irauten ez badute eta urteroko guztien zenbateko metatua ez bada lehenengo ekitaldiko baliabide arrunten 100eko 10 baino handiagoa, ez eta sei milioi euro baino handiagoa ere.

**a.2) 21/2003 FORU ARAUA, abenduaren 19koa, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzkoa.**

" 67. artikulua. Legezkoitasunaren kontrola."





1.- Kontu-hartze-eginkizunaren helburua, haren legezkotasun kontrolaren ikuspegitik, toki erakundeen eta beraien organismo autonomoen egintza guztiak, beti ere haien eskubide eta betebeharrak ekonomikoak edo gastuak aintzatestea eta likidatzea eragiten dutenean, beraietatik sortzen diren sarrera eta ordainketak eta administratutako ondasun publikoen bilketa, inbertsio eta, oro har, aplikazioa fiskalizatzea da, kudeaketa kasuan kasuko aplikatu beharreko xedapenen arabera izan dadin.

2.- Eginkizun horren erabilerak honako hauek esku hartuko ditu:

a) Eskubideak edo betebeharrak ekonomikoak sortzea edo baloreen fondoak mugitzea eragin dezaketen egintza, agiri edo espediente guztien kontu-hartze kritikoa edo aurreziakoa.

b) **Ordainketa-aginduaren erazko kontu-hartzea.**

c) **Ordainketaren kontu-hartze materiala.** Udaltzatzen erabaki batengatik kontrol hori laginketa bidez baimentzen denean izan ezik, kontu-hartzailearen sinadura foru arau honetako 57. artikuluan aurreikusitako fondoan erabilpenerako mankomunatuerei erantsiko zaie.

"70. artikulua. Erreparok."

1.- Kontu-hartze-eginkizuna erabiltzean, organo kontu-hartzailea aztergai diren egintzen, agirien edo espedienteen edukiarekin edo itxurarekin ados ez badago, bere erreparok idatziz azaldu beharko ditu erabakia edo ebazpena hartu baino lehen.

3.- Erreparoa gastuen erabilpenari, betebeharren aintzatespenari edo ordainketa-aginduari badagokio, espedientearen izapidetzea etengo da harik eta hura ebazten den arte, beti ere honelakoetan gertatzen denean:

c) Espedientean **funtsezko beharkizun** edo izapidetak alde batetara utzi direnean.

4.- Erreparok ukitzen duen organoa berarekin ados ez dagoenean, udalburuak ebatzi beharko du eztabaida, eta beraren ebazpena betearazi beharrekoa izango da. Ahalmen hau ezin da eskuordetu.

**a.3) 27/2013 Legea, abenduaren 27koa, toki-administrazioaren arrazionalizazio eta iraunkortasunari buruzkoa.**

Bigarren artikuluan Martxoaren 5eko 2/2004 Legegintzako Errege Dekretuaren bidez onartutako Toki Ogasunak arautzen dituen Legearen testu bateratua aldatzen du eta honela geratu da aldatuta martxoaren 5eko 2/2004 Legegintzako Errege Dekretuak onartutako Toki-ogasunak arautzen dituen Legearen testu bateratua:

"213. artikulua. Barneko kontrola."

Toki-entitateetako organo kontu-hartzaileek ekitaldi bakoitzean garatutako kontrol horien emaitzak jasoko dituen laburpen-txosten bat igorriko diote, urtero, Estatuko Administrazioaren Kontu-hartzailetza Nagusiarri, aurreko lerrokadan adierazitako arauetan xedatutako epea eta edukia errespetatuz.)

"218. artikulua. Desadostasunen ebazpenari buruzko txostenak."

1. Kontu-hartzailetzako organoak txostena helaraziko dio osoko bilkurari, adierazitako eragozpenei dagokienez toki-entitateko lehendakariak hartutako ebazpen guztien inguruan; halaber, diru-sarreraren arloan antzemandako arazo nagusien laburpena bidaliko dio. Txosten horrek funtzio ikuskatzaileari dagozkion alderdiei eta betekizunei bakarrik erantzungo die, ikuskatutako jarduketaren aukera edo komenigarritasunari dagozkion gaiak gaineratu gabe.

**Aital honetan jasotzen denak puntu independente bat osatuko du dagokion osoko bilkurako gai-zerrendan.**

Korporazioko lehendakariak jarduketaren txosten justifikatzailea aurkeztu ahal izango du osoko bilkuran.



2. Aurrekoari kalterik egin gabe, eta desadostasunak daudenean, toki-entitateko lehendakariak kontrol-organo eskudunari aurkeztu ahal izango dio bere ebazpena, finantza-tutoretza esleitua duen administrazioaren gaia delako, hain zuzen.

3. Kontu-hartzailetzako organoak txosten bat helaraziko dio urtero Kontu Auzitegiari, toki-entitateko lehendakariak eta korporazioaren osoko bilkurak adierazitako eragozpenen kontra hartutako ebazpen eta hitzarmen guztien inguruan; halaber, diru-sarreraren arloan antzemandako arazo nagusien laburpena bidaliko dio. Dokumentazio horrez gain, tokiko korporazioaren justifikazio-txostenak aurkeztu beharko dira, hala badagokio.»



b) Indarrean ez dauden kontratu batzuen fakturak iritsi dira eta honako hauek dira:

FAKTURAREN DATA	FAKTURA ZENBAKIA	INTERESATUA	KONTZEPTUA	GUZTIZKOA BEZA BARNE
31/05/2016	1603357	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MAIATZA Branka	1.073,09
31/05/2016	1603358	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MAIATZA Udaletxea	2.790,02
31/05/2016	1603359	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MAIATZA Udaltzaingoa	643,85
31/05/2016	1603360	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MAIATZA Ludoteka	804,82
31/05/2016	1603361	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MAIATZA Turismo	643,85
31/05/2016	1603362	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MAIATZA Algorri	740,92
31/05/2016	1603363	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MAIATZA Gaztetxola	214,62
31/05/2016	1603364	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MAIATZA Kaleko Komunak	2.924,15
31/05/2016	1603365	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MAIATZA Alondegia	3.111,94
31/05/2016	1603366	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MAIATZA Aita Mari Ikastetxea	5.901,96
31/05/2016	1603367	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MAIATZA Sagarbide	9.550,45
31/05/2016	1603368	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MAIATZA Arrangoletako haurtzaindegia	1.985,21
31/05/2016	1603369	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MAIATZA Jubilatuen etxea	1.609,63
31/05/2016	1603370	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MAIATZA Bake epaitegia	214,62
31/05/2016	1603371	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MAIATZA Markesina	80,48
31/05/2016	1603372	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MAIATZA Aita Mariko haurtzaindegia	1.985,20
31/05/2016	1603373	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MAIATZA Okiako eskola	1.609,63
31/05/2016	1603374	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MAIATZA Brigada	107,30
31/05/2016	1603375	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MAIATZA E.P.A.	643,85
31/05/2016	1603376	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MAIATZA Jadarreko igogailuak	209,69
31/05/2016	1603377	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MAIATZA Foronda	160,97
31/05/2016	1603378	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MAIATZA Aradantzabideko igogailua	212,98
31/05/2016	1603379	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MAIATZA Torreberri	536,55
31/05/2016	1603380	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MAIATZA Ubillos	712,47
31/03/2016	1602113	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MARTXOA Ubillos	712,47
31/05/2016	3335610	Eulen servicios sociosanitarios	MAIATZA : NO DEPENDIENTES	4.204,54
31/05/2016	3335611	Eulen servicios sociosanitarios	MAIATZA : DEPENDIENTES	11.368,38
31/05/2016	3336101	Eulen servicios sociosanitarios	MAIATZA : EGUNEKO ZENTROAREN KUDEAKETA	23.229,81
31/03/2016	Z1600091	Harrespil	MARTXOA: Zumaiaiko Hilerriko Zerbitzua	3.498,38
30/04/2016	Z1600132	Harrespil	APRILA: Zumaiaiko Hilerriko Zerbitzua	3.498,38
				<b>84.980,21</b>

ONDORIOAK:



a) Zerrendatutako kontratu guztiak irregulartasun egoeran daudelarik, lehenbailehen eguneratu behar dira. Bestalde aipatu beharra dago hilero ordaintzen den kopuruaren garrantzia kuantitatiboa kontuan izanda, eraikuntza publikoen garbiketaren kontratua. Kontratu honek lehentasuna eduki beharko luke kontratuen eguneratze prozesuan.

b) Mementoz, zerrendatutako fakturen ordaintzaren izapidetzea etengo da Alkateak ebatzi arte. Kontu-hartzaileak txostena helaraziko dio Osoko Bilkurari, adierazitako eragozpenei dagokienez alkateak hartutako ebazpen guztien inguruan eta **puntu independente bat osatuko du dagokion osoko bilkurako gai-zerrendan.**

Zumaian, 2016eko ekainaren 23an  
Zumaia Kontu-hartzailea  
Zumaia Udala  
Miguel Zubizarreta Elicegui

429/2016 ALKATE DEKRETUA

**AURREKARIAK**

2016eko ekainaren 23an kontu-hartzaileak honako erreparazio orria jakinarazi dit (04/2016) (1616/2016 erregistro zenbakiarekin):

**Kontu-hartzaileak, Zumaia kontratuen egoeraz interesaturik, Udaleko kontratuen informazioa eguneratu ondoren, honako hauek epea kanpo aurkitu ditu:**

KONTRATUEN ERANSKINA				
Enpresa	Kontratutako zerbitzua	Data kontratua	Iraupena	Data amaitu
Gesmunpal	Diru-bilketa exekutiboa	26/07/2010	2+2	26/07/2014
Gesmunpal	Tributuen ikuskaritza	10/11/2010	2+2	10/11/2014
Eulen	Kudeaketa: Branka eta SAD	01/02/2009	1+1	01/02/2011
UNI2	Eraikin publikoen garbiketa zaba	19/10/2009	Urtebete	19/11/2010
UNI2	Eraikin publikoen garbiketa	01/07/2009	1+1	01/07/2011
Harrespil S.L.	Hilerriaren kudeaketa	01/03/2005	1+1	01/03/2007
Irati S.L.	Desratizazioa	01/06/2008	Urtebete	01/06/2009
Kastore Gest S.L.	Hainbat zerbitzu	05/11/2009	2+1	05/11/2012
Edukiontzi higienikoa	Euro-zervhi	15/08/2010	Urtebete	15/08/2011
Alondegiko atearen mantenua	DORMA	15/05/2011	Urtebete	15/05/2012
Miren Usua Urbietza	Aita Mari Zinea	04/04/2011 (luzapena)		04/04/2011

Kontu-hartzaileak egindako txostenaren arabera, hainbat kontratu epea kanpo daudela ohartarazten du. Horren aurrean, aplikagarriak zaizkion arauak aipatzeaz gain, indarrean ez dauden kontratu batzuen fakturak iritsi direla zehazten du.



2016IAKU0004-006-002

Eta, honako faktura hauen ordainketaren izapidetzea eten du:



b) Indarrean ez dauden kontratu batzuen fakturak iritsi dira eta honako hauek dira:				
FAKTURAREN DATA	FAKTURA ZENBAKIA	INTERESATUA	KONTZEPTUA	GUZTIZKOA BEZA BARNE
31/05/2016	1603357	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MAIATZA Branka	1.073,09
31/05/2016	1603358	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MAIATZA Udaletxea	2.790,02
31/05/2016	1603359	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MAIATZA Udaltzaingoa	643,85
31/05/2016	1603360	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MAIATZA Ludoteka	804,82
31/05/2016	1603361	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MAIATZA Turismo	643,85
31/05/2016	1603362	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MAIATZA Algorri	740,92
31/05/2016	1603363	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MAIATZA Gaztetxola	214,62
31/05/2016	1603364	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MAIATZA Kaleko Komunak	2.924,15
31/05/2016	1603365	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MAIATZA Alondegia	3.111,94
31/05/2016	1603366	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MAIATZA Aita Mari Ikastetxea	5.901,96
31/05/2016	1603367	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MAIATZA Sagarbide	9.550,45
31/05/2016	1603368	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MAIATZA Arrangoletako haurtzaindegia	1.985,21
31/05/2016	1603369	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MAIATZA Jubilatuen etxea	1.609,63
31/05/2016	1603370	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MAIATZA Bake epaitegia	214,62
31/05/2016	1603371	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MAIATZA Markesina	80,48
31/05/2016	1603372	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MAIATZA Aita Mariko haurtzaindegia	1.985,20
31/05/2016	1603373	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MAIATZA Okiako eskola	1.609,63
31/05/2016	1603374	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MAIATZA Brigada	107,30
31/05/2016	1603375	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MAIATZA E.P.A.	643,85
31/05/2016	1603376	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MAIATZA Jadarreko igogailuak	209,69
31/05/2016	1603377	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MAIATZA Foronda	160,97
31/05/2016	1603378	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MAIATZA Aradantzabideko igogailua	212,98
31/05/2016	1603379	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MAIATZA Torreberri	536,55
31/05/2016	1603380	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MAIATZA Ubillos	712,47
31/03/2016	1602113	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MARTXOA Ubillos	712,47
31/05/2016	3335610	Eulen servicios sociosanitarios	MAIATZA : NO DEPENDIENTES	4.204,54
31/05/2016	3335611	Eulen servicios sociosanitarios	MAIATZA : DEPENDIENTES	11.368,38
31/05/2016	3336101	Eulen servicios sociosanitarios	MAIATZA : EGUNEKO ZENTROAREN KUDEAKETA	23.229,81
31/03/2016	Z1600091	Harrespil	MARTXOA: Zumaia Hilerriko Zerbitzua	3.498,38
30/04/2016	Z1600132	Harrespil	APRILA: Zumaia Hilerriko Zerbitzua	3.498,38
				<b>84.980,21</b>

**ERABAKIA:**



**Zumaia Udala**

2016IAKU0004-006-002

Ikusirik:

Epez kanpoko 11 kontratu hauek, aurreko udal gobernuak gai honen inguruan izan duen inakzioaren emaitza direla,

Erabaki dut:

3. Epez kanpoan dauden kontratu bakoitza ahalik eta azkarren esleitzeko konpromisoa hartzea, gure agendan lehentasuna emanaz.
4. Beharrezkoak diren zerbitzuak ematen jarraitu ahal izateko dagozkien ordainketak egitea agintzen dut.

Zumaian, 2016eko ekainaren 23an.



El alcalde ha presentado el tema.

-----

## **2.2.- DAR CUENTA DE LA MODIFICACIÓN DE CRÉDITO NUM. 2 PRESUPUESTO MUNICIPAL 2016**

### **ZUMAIAKO UDALEKO 2016. URTEKO AURREKONTUKO 2. KREDITU ALDAKETA**

#### **KONTU-HARTZAILEAREN TXOSTENA**

Udaleko Kontu-hartzailea naizen honek, txosten hau idatzi dut Alkateak 2016ko maiatzaren 26ko Dekretuan agindutakoa betez, eta 1174/1987 Errege Dekretuak, irailaren 18koak, udal administrazioan estatu mailako gaikuntza duten funtzionarioen araubide juridikoa erregulatzen duenak, 4.1. artikulua g) eta h) letretan ematen dizkidan funtzioez baliatuz.

#### **TXOSTENA**

21/2003 Foru Arauak, Gipuzkoako Toki Erakundearen Aurrekontuei buruzkoak, 32. artikuluan xedatutakoaren arabera, ordainketa kredituen gerakinak hurrengo ekitaldiko gastuen aurrekontuan txertatu litezke, bertan adierazitako kasuetan, beti ere horretarako behar adinako finantza-baliabideak baldin badaude.

Aurrekontuaren likidazioaren ondorioz kreditu gerakinak zehaztu behar dira, besteak beste. Gainera, bertan adierazi beharko da kreditu horietatik zeintzuk betetzen dituzten txertagarriak izateko aipatutako foru arauak exijitzen dituen baldintzak.

Finantzaketa lotua duten gastuetan, horiei dagozkien kreditu gerakinak derrigorrez txertatu beharko dira, ondoko kasuetan ezik: uko egiten zaionean gastuaren gauzatzeari edo gastua gauzaterik ez dagoenean.

Nolanahi ere, kreditu txertaketa ekitaldi honetako ekainaren 30a baino lehen egin beharko da.





## Zumaia Udala

2016IAKU0004-006-002

Bestalde, 21/2003 Foru Arauak 32.4. artikuluan ezartzen duenez, txertatzen diren kredituak txertaketaren ekitaldi berean burutu beharko dira, hau da, ekitaldi horretan bertan obligazioaren onarpen fasera iritsi beharko dute. Halaber, kreditu bera urte batean baino gehiagotan ezingo da txertatu, sarrera finalistekin finantzatzen diren kapital eragiketen kasuan izan ezik.

2015eko ekitaldiko aurrekontuaren likidazioaren arabera txertatzeko modukoak diren kreditu gerakinak berrikusi ondoren, eta adierazitako araudia jarraituz, 2016ko aurrekontuko 2. kreditu txertaketa proposatzen dut, 34.740,81 eurokoa, eta ondoko eranskinean jaso ditut horren finantzaketa eta gainerako xehetasunak.

Zumaia, 2016ko maiatzaren 26an

Kontu-hartzailea

### ERANSKINA

#### 2016ko aurrekontuan kredituak txertatzeko proposamena.

Kod.	Gastuen partida	Azalpena	Zenbatekoa
b, d	1 0100.601.153.20.01 2015	HOBETZE OBRAK BIDE PUBLIKOETAN	23.882,18
b, d	1 0100.601.161.00.01 2015	INBERTS.UR HORNIDURAN AZPIEGITURETAN	10.858,63
<b>TXERTATU BEHARREKO KREDITUAK GUZTIRA</b>			<b>34.740,81</b>

#### KODEEN AZALPENA

- a) Aurreko ekitaldiko azken hiru hilabetean onartutako transferentziak eta kreditu gehigarriak.
- b) Xedatutako gastuen kredituak, obligazioa onartu gabe dutenak.
- c) Gaitutako kredituak eta finantzaketa lotua duten kredituak.
- d) Kapital eragiketen kredituak.

#### 2016ko aurrekontuko kreditu txertaketaren finantzaketa

Kod.	Sarreren partida	Azalpena	Zenbatekoa
a	2 0000.870.920.00.02 2016	Diruzaintza gerakina kreditu txertaketa	34.740,81
<b>FINANTZAKETA GUZTIRA</b>			<b>34.740,81</b>

#### KODEEN AZALPENA

- a) Gastu orokorretarako diruzaintza gerakina.
- b) Finantzaketa lotua duten gastuetarako diruzaintza gerakina.
- c) Sarrera konpromisoak.
- d) Sarrera berriak edota likidatutako sarrera handiagoak.
- e) Aurreko ekitaldian aurrekontuan aurreikusitako epe luzerako maileguak, formalizatu gabeak.



**Zumaiako Udala**

2016IAKU0004-006-002

El interventor ha aclarado que ha presentado el informe sobre la estabilidad presupuestaria y sostenibilidad financiera y que no es necesario hacer el plan económico financiero.

Ha continuación ha presentado el tema manifestando que se trata de unos créditos que se recogían en los presupuestos de 2015, que no se han podido ejecutar en 2015 pero que es necesario llevarlas a cabo. De modo que como no se hicieron en 2015, se han informado en el presupuesto de 2016, para que se puedan a llevar a cabo durante ese año. Se ha comentado que se trata de dos cuestiones, una son obras de mejora en vías públicas y la otra inversiones en abastecimiento de aguas. Para financiar ambas cosas se ha utilizado el remanente de tesorería mediante esta incorporación de crédito.

**2.3.- DAR CUENTA DE LA MODIFICACIÓN DE CRÉDITO NUM. 3 DEL PRESUPUESTO MUNICIPAL 2016.**

**ZUMAIAKO UDALEKO 2016.URTEKO AURREKONTUKO  
3. KREDITU ALDAKETA**

**KREDITU TRANSFERENTZIEN PROPOSAMENA**

**Kreditua transferituko duten gastu partidak (bajak)**

Partida	Izena	Hasierako kreditua	Murrizketa	Amaierako kreditua
1 0300.431.334.01.01 2016	MUSIKA PATRONATUARI EKARPENA	175.090,00	152.572,61	22.517,39
1 0300.731.334.01.01 2016	MUSIKA PATRONATUARI EKARPENA-INBERTSIOAK	4.500,00	4.500,00	0,00
	<b>GUZTIRA</b>	<b>179.590,00</b>	<b>157.072,61</b>	<b>22.517,39</b>



## Kreditua jasoko duten gastu partidak (altak)

Partida (*)	Izena	Hasierako kreditua	Gehikuntza	Amaierako kreditua
1 0300.211.334.01.00 2016	UBILLOSEko KONPONKETAK ETA MANTENIM	0,00	2.139,98	2.139,98
1 0300.212.334.01.06 2016	MUSIKA TRESNEN MANTENUA	0,00	2.564,47	2.564,47
1 0300.215.334.01.01 2016	BULEGO EKIPAMENDUEN MANTENIM. Ubillos	0,00	1.842,20	1.842,20
1 0300.221.334.01.01 2016	ENERGIA ELEKTRIKOA- Ubillos	0,00	2.661,98	2.661,98
1 0300.221.334.01.03 2016	GASA - Ubillos	0,00	1.209,89	1.209,89
1 0300.222.334.01.01 2016	TELEFONOA - Ubillos	0,00	1.335,70	1.335,70
1 0300.226.334.01.99 2016	HAINBAT GASTU - Ubillos	0,00	24.473,50	24.473,50
1 0300.227.326.00.04 2016	MUSIKA ESKOLA KONTRATUA	0,00	51.119,83	51.119,83
1 0300.227.334.01.01 2016	GARBIKETA - Ubillos	0,00	7.225,06	7.225,06
1 0300.481.334.01.01 2016	MUSIKA-ELKARTEEI DIRU LAGUNTZAK	0,00	45.000,00	45.000,00
1 0300.481.334.01.02 2016	MUSIKA-EKINTZETAKO BESTE DIRU LAGUNTZAK	0,00	13.000,00	13.000,00
1 0300.629.334.01.01 2016	MUSIKA TRESNAK ETA EKIPAMENDU TEKNIKOAK	0,00	3.500,00	3.500,00
1 0300.781.334.01.01 2016	MUSIKA TRESNAK EROSTEKO DIRU- LAGUNTZAK	0,00	1.000,00	1.000,00
	<b>GUZTIRA</b>	<b>0,00</b>	<b>157.072,61</b>	<b>157.072,61</b>

\* Aurrekontuko partida berriak sortu ahal izango dira

Zumaia, 2016ko ekainaren 17an

Ogasuneko Batzorde Informatiboko burua

El interventor ha aclarado que ha presentado el informe sobre la estabilidad presupuestaria y sostenibilidad financiera y que no es necesario hacer el plan económico financiero.

Ha continuación ha pasado a exponer el tema diciendo que lo que se ha hecho mediante esta modificación de crédito ha sido eliminar las transferencias del capítulo 4. Y 7 que había que hacer al Patronato de Música. De modo que hemos incorporado todos los gastos de Patronato de Música, porque se disolvió el Patronato. Así a partir de ahora utilizaremos el crédito para abonar los gastos desde el propio Ayuntamiento. Siguiendo con la decisión adoptada en su momento.



## 2.4.- DAR CUENTA DE LA MODIFICACIÓN DE CRÉDITO NUM. 4 DEL PRESUPUESTO MUNICIPAL 2016.

### ZUMAIAKO UDALEKO 2016.URTEKO AURREKONTUKO 4.KREDITU ALDAKETA

488/2016 ALKATEAREN DEKRETUA

#### ESPEDIENTE HASIERA

21/2003 Foru Arauak, abenduaren 19koak, Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzkoak, 31. artikuluan aurreikusitako sarrerak gertatu direnez, eta sarrera horiek kredituen gaikuntza finantzatu dezaketenez, hau ebatzi dut:

Hasiera eman dakiola kreditu gaikuntzaren espedienteari, aipatutako xedapenetan jasotako erregulazioari jarraiki.

Zumaia, 2016ko uztailaren 12an

Alkatea  
Zumaia Udala  
ALKATEZTZA

Fede ematen dut:

Idazkaria  
Zumaia Udala  
IDAZKARITZA

**EGINBIDEA.-** Udal honetako Kontu-hartzaileari dekretu hau data honetan helarazi zaiola jasota uzteko.

Zumaia, 2016ko uztailaren 12an

Idazkaria  
Zumaia Udala  
IDAZKARITZA

El interventor ha aclarado que ha presentado el informe sobre la estabilidad presupuestaria y sostenibilidad financiera y que no es necesario hacer el plan económico financiero.



**Zumaiako Udala**

2016IAKU0004-006-002

A continuación expone el tema manifestando que esta modificación de crédito viene motivada por realizar el servicio de inspección, y que se han cobrado más de 10.000€, mediante crédito ampliable en base a la norma presupuestaria.

-----

**2.5.- DAR CUENTA DE LA MODIFICACIÓN DE CRÉDITO NUM. 5 DEL PRESUPUESTO MUNICIPAL 2016**



Zumaia Udala

2016IAKU0004-006-002

ZUMAIAKO UDALEKO 2016. URTEKO AURREKONTUKO  
5.KREDITU ALDAKETA

489/2016 ALKATEAREN DEKRETUA

ESPEDIENTE HASIERA

Udal zerbitzuek dituzten premiei eta obligazioei aurre egiteko, beharrezkoa da hainbat gastu egitea, ondoko proposamenean adierazten den moduan. Udal honetako aurrekontuaren exekuzioaren arabera, ordea, gastu partidetan ez dago nahiko krediturik aipatutako gastuei aurre egiteko. Beraz, premiazkoa da kredituak aldatzeko espedienteari hasiera ematea, proposamenean zehazten den kopuruan kredituak sortzeko edo, hala badagokio, gehitzeko. Horregatik, abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauak, Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzkoak, 34. artikuluan jasotakoaren arabera, hau ebatzi dut:

Hasiera eman dakiola kreditu gehigarrien espedienteari, aipatutako xedapenean jasotako erregulazioari jarraiki. Honako tramiteak jasoko ditu espedienteak: Kontu-hartzailearen txostena; eta organo eskudunaren onarpena.

Zumaian, 2016ko uztailaren 12an

Alkatea

Zumaia Udala  
ALKATEA

Fede ematen dut:

Idazkaria

Zumaia Udala  
IDAZKARIA

**EGINBIDEA.**- Udal honetako Kontu-hartzaileari dekretu hau data honetan helarazi zaiola jasota uzteko.

Zumaian, 2016ko uztailaren 12an

Idazkaria

Zumaia Udala  
IDAZKARIA

Foruen Enparantza, z/g • Tel.: 943 86 50 25 • Fax: 943 86 24 56 20750 ZUMAIA • <http://www.zumaia.eus>  
e-mail: [info@zumaia.eus](mailto:info@zumaia.eus)

ZUMAIKO UDALEKO 2016. URTEKO AURREKONTUKO  
5. KREDITU ALDAKETA

## KREDITU GEHIGARRIEN PROPOSAMENA

Udal zerbitzuek dituzten premiei eta obligazioei aurre egiteko, beharrezkoa da hainbat gastu berehala egitea. Izan ere, horiek atzeratuz gero sortuko litzatekeen kalteak eragin nabarmena izango luke zerbitzuen kalitatean. Aurrekontuaren exekuzioaren arabera, ordea, gastu partidetan ez dago nahiko krediturik aipatutako gastuei aurre egiteko. Ondorioz, kredituak sortzeko edo, hala badagokio, gehitzeko proposatzen da, ondoko taulako xehetasunaren arabera:

Gastuen partida	Azalpena	Kredituak		
		Egungoak	Aldaketak	Behin betikoak
1 0200.481.335.00.04 2016	HITZari diru laguntza	5.000,00	5.000,00	10.000,00
<b>GUZTIRA</b>		5.000,00	5.000,00	10.000,00

Kod.	Partida	Azalpena	Zenbatekoa
a	2 0000.870.920.00.01 2016	DIRUZAINZAKO GERAKINA	5.000,00
<b>FINANTZAKETA GUZTIRA</b>			5.000,00

## KODEEN AZALPENEA

- Gastu orokorretarako diruzaintzako gerakina.
- Finantzaketa lotua duten gastuetarako diruzaintza gerakina
- Sarrera berri edo handiagoak.
- Kredituen balio gabetze baxa.
- Kreditu eragiketak.

Zumaia, 2016ko apirilaren 28an  
Euskal Sozialistak Talde politikoko zinegotzia

El interventor ha aclarado que ha presentado el informe sobre la estabilidad presupuestaria y sostenibilidad financiera y que no es necesario hacer el plan económico financiero.

Seguidamente pasa a explicar que esta modificación de crédito se basa en una propuesta hecha por el PSE en la sesión plenaria del 28 de abril sobre la subvención a conceder a HITZA. Se trataba de aumentar dicha ayuda en 5.000 euros, aquí corresponde notificar que se ha hecho la modificación de crédito a cuenta del remanente.

## 2.6.- DICTAMEN:

## 2.6.1.—APROBAR SI PROCEDE LA MODIFICACIÓN DE CRÉDITO NUM. 6 DEL PRESUPUESTO MUNICIPAL 2016.-

IRIZPENA  
ZUMAIKO UDALEKO 2016. URTEKO AURREKONTUKO  
6. KREDITU ALDAKETA

## KREDITU GEHIGARRIEN PROPOSAMENA

Udal zerbitzuek dituzten premiei eta obligazioei aurre egiteko, beharrezkoa da hainbat gastu berehala egitea. Izan ere, horiek atzeratuz gero sortuko litzatekeen kalteak eragin nabarmena izango luke zerbitzuen kalitatean. Aurrekontuaren exekuzioaren arabera, ordea, gastu partidetan ez dago nahiko krediturik aipatutako gastuei aurre egiteko. Ondorioz, kredituak sortzeko edo, hala badagokio, gehitzeko proposatzen da, ondoko taulako xehetasunaren arabera:

Gastuen partida	Azalpena	Kredituak		
		Egungoak	Aldaketak	Behin betikoak
1 1000.481.336.00.01 2016	Aranzadi Zientzia Elkartarekin hitzarmena	0,00	10.580,54	10.580,54





**Zumaia Udala**

2016IAKU0004-006-002

5 1000.481.336.00.01 2017	Aranzadi Zientzia Elkartearekin hitzarmena	0,00	10.580,54	10.580,54
5 1000.481.336.00.01 2018	Aranzadi Zientzia Elkartearekin hitzarmena	0,00	9.075,00	9.075,00
<b>GUZTIRA</b>		<b>0,00</b>	<b>10.580,54</b>	<b>30.236,08</b>

Kod.	Partida	Azalpena	Zenbatekoa
a	2 0000.870.920.00.01 2016	DIRUZAINZAKO GERAKINA	10.580,54
	2017KO AURREZKI GARBIA	2017KO AURREZKI GARBIA	10.580,54
	2018KO AURREZKI GARBIA	2018KO AURREZKI GARBIA	9.075,00
<b>FINANTZAKETA GUZTIRA</b>			<b>30.236,08</b>

**KODEEN AZALPENA**

a) Gastu orokorretarako diruzaintzako gerakina.

Irizpena eta bozketa honako hau da:

Ondorioz, 2016ko uztailaren 20ko Ogasun Batzorde informatzaileak, honako botoekin:

Alde: 2 (2EAJ-PNV)  
 Aurka: 0  
 Abstentzioa: 2( EH-BILDU)

Beraz onartu da Osoko Bilkurara eramatea.

Zumaia, 2016ko uztailaren 28an

Ogasun Batzorde Informatiboko burua

El interventor ha aclarado que ha presentado el informe sobre la estabilidad presupuestaria y sostenibilidad financiera y que no es necesario hacer el plan económico financiero.

Seguidamente pasa a explicar que el dictamen de la modificación de crédito num. 6 está ligada al punto 2.7,

**2.7.- DICTAMEN:**

**2.7.1.- APROBAR SI PROCEDE, EL CONVENIO ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE ZUMAIA Y ARANZADI .-**



El interventor explica que para aprobar el convenio es necesario, aprobar antes el crédito, de modo que la modificación num. 6 es en la que se recoge los créditos necesarios para los tres años de duración del convenio. Para el año 2016 hacen falta 10.580 euros, otro tanto para el año 2017 y 9.075€ para el año 2018. Lo que hace falta para el año 2016 saldrá del remanente de tesorería, y lo que se necesita para los años 2017 y 2018 saldrá del ahorro neto, no es una cuenta es el ahorro neto que tendremos.

Alex Oliden (EH BILDU) há explicado su voto manifestando que en comisión decidieron abstenerse y que por eso quisiera dar las explicaciones pertinentes. En la sesión plenaria de abril de la cual acaban de aprobar el acta, en las páginas 27 y 28 aparece como el señor alcalde invita a todos a llevar los temas a las comisiones para trabajarlas en ellas y EH-BILDU le responde que ellos recogen el guante. Ha querido manifestar que quisiera que esas bonitas palabras vinieran acompañadas de hechos: Por un lado en la mayoría de los departamentos las comisiones se hacen una vez al mes, y siendo el de las comisiones el único canal de comunicación que tenemos entre nosotros, el hacerlas una vez al mes implica que haya dificultades para trabajar los temas. Por otro lado, cuando se ha venido preguntado, muchas veces cuando se han hecho preguntas sobre unos u otros temas habituales la respuesta casi siempre ha sido que no pueden adelantar nada. Se queja de que se enteran de las iniciativas del gobierno municipal bien por los medios de comunicación o bien en la calle, una vez que ya han sido puestas en marcha. Los ciudadanos les hacen preguntas, como es normal, y ellos se encierran con que no les pueden responder. En su opinión eso da una muy mala imagen del funcionamiento del Ayuntamiento. Y por si fuera poco, todavía no han visto que se haya dado el cambio de actitud que están pidiendo desde el principio de la legislatura, en su día ya se quejaron de que no se podía dar cuenta del tema y presentar el dictamen al respecto en la misma comisión, y eso es lo que ha ocurrido en los dos temas que van a votar a continuación. Se ha dictaminado en la misma comisión en la que se presenta el tema por primera vez. Ellos en su día pidieron que se hiciera en distintas comisiones, para poder tener tiempo para formarse una opinión y que sus votaciones fueran más representativas. En cualquier caso en señal de buena voluntad decidieron abstenerse en la comisión, porque si no seguramente no habría habido quorum, y al menos por la vía de la comisión no hubiera podido ser. Continúa diciendo que a pesar de abstenerse en comisión hoy votarán a favor, pero si de aquí en adelante ocurre lo mismo y se repite la situación no votarán.

El alcalde ha respondido que sobre este tema ya dio las explicaciones en la junta de portavoces, y ha aclarado que los técnicos cogen vacaciones en distintas fechas y que la Comisión de Hacienda se hizo antes de la de Urbanismo. La intención del Gobierno era la de llevar el tema a la comisión de



**Zumaiako Udala**

2016IAKU0004-006-002

Urbanismo, dado que ha sido el alcalde el que ha llevado este tema del convenio con Aranzadí. Pero dice que no va a tratar de escurrir el bulto, y ha aceptado que se les ha pasado, y que la intención era la de informar en Comisión de Urbanismo pero la de Hacienda era antes. A continuado diciendo que son nuevos, que llevan poco más de un año y que ya tratarán de transmitir la información, cuando estén en disposición de informar, pero que los temas importantes se han solido llevar a las comisiones, se han esforzado en ello. Para ellos temas importantes son los que crean debate o los de mayor peso, y que esos temas los han llevado con una actitud de debate.

¿Que algunos temas no se han llevado y los de BILDU se han enterado en la calle? Pues serán temas que no tienen gran importancia, lo cual no quiere decir que no haya que informar sobre ellos. Pero la intención ha sido que las comisiones importantes se celebren en horarios compatibles con todos los miembros, ahí están las comisiones y los temas tratados en ellas, y se les ha ido comunicando así durante los últimos meses; esa ha sido su actuación y su forma de trabajar, ¿luego, que eso da juego para hacer oposición contra el Gobierno Municipal? Bueno puede ser, es un tema bonito que puede dar juego. Pero la intención no ha sido en ningún momento la de ocultar nada, y vuelvo a repetir cuando el tema ha sido importante, se ha llevado a las comisiones y se ha planteado en las mismas, tal y como está recogido. En temas de poca transcendencia, ahí le doy la razón a Alex Oleden, se han hecho cosas más de una vez y no se ha informado, y no tengo reparos para hacer esa autocrítica.

Arritxu Iribar (EH BILDU) ha añadido que lo que es importante, trascendente o no trascendente lo decide el gobierno, hay que tener en cuenta que eso es muy subjetivo. Puede que al gobierno municipal con toda la buena voluntad no le parezca trascendente pero igual a los otros les parece que el tema tiene su importancia. De modo que eso es muy subjetivo, ¿cómo se mide la importancia?

Alex Oleden (EH BILDU) ha continuado diciendo que acepta la autocrítica y con lo que ha dicho él también deja las puertas abiertas para que en el futuro no se repitan ese tipo de actuaciones, y en adelante, cara al año que viene, con más experiencia al menos parece que hay voluntad para trabajar los temas de otra manera. Ha aceptado que en los temas importantes ha habido un trabajo previo, y que en los horarios y a la hora de poder trabajar han visto un cambio, y eso también hay que decirlo. Solamente añadir que es importante trabajar los temas y tener tiempo para ello, y que espera que de aquí en adelante puedan tener más si cabe.

## **PARTE RESOLUTIVA**

Votos a favor: 8 votos (4 EAJ-PNV, 3 EH BILDU, 1 ES-SV)

Votos en contra: 0

Abstenciones: 0



**RESOLUCION:** Se ha aprobado la modificación de crédito num. 6 del presupuesto municipal de 2016.

-----

**2.7.- DICTAMEN:**

**2.7.1.- ARPOBRA, SI PROCEDE, EL CONVENIO ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE ZUMAIA Y ARANZADI.-**

**PARTE RESOLUTIVA**

Votos a favor: 8 votos (4 EAJ-PNV, 3 EH BILDU, 1 ES-SV)  
Votos en contra: 0 boto  
Abstenciones: 0 boto

**RESOLUCIÓN:** Se ha aprobado el convenio entre Aranzadi y el Ayuntamiento de Zumaia

-----

**2.8.- DAR CUENTA DE LA MODIFICACIÓN DE CRÉDITO NUM. 2 DEL PATRONATO DE MÚSICA.**

**MUSIKA PATRONATUKO 2016. URTEKO AURREKONTUKO  
2.KREDITU ALDAKETA**

**KONTU-HARTZAILEAREN TXOSTENA**

Apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 49. artikuluarri eta Zumaia Udala Musika Patronatuko estautuen 29. eta 30. artikuluei jarraituz, 2015eko abenduaren 30eko ez ohiko batzaraldian Osoko Bilkurak, besteak beste, hasierako onarpena eman dio "Zumaia Udala Musika Patronatua" organismo autonomoa disolbatzeko espedienteari.

Erabakia Gipuzkoako Aldizkari ofizialean iragarri zen 2016ko urtarrilaren 11an eta 30 lan-egunez jendaurrean egon da. Epe horretan alegaziorik egon ez denez behin-behineko erabakia behin betiko izatera pasa da.

Beraz akordio horren ondorioz gerztzen diren kredituak baja eman zaie, ( 21/2003 Foru arauaren 33.artikuluak dioten arabera eta Udalera pasa dira. Dagokion kreditu aldaketa honako hau da:

Korporazioa: ZUMAIAKO UDAL MUSIKA PATRONATUA kreditu aldaketa			
Partida			gutxiera
1 0000.211.334.00.00 2016	1	UBILLOSeKO KONPONKETAK ETA MANTENIM	2.139,98
1 0000.212.334.00.01 2016	3	MUSIKA TRESNEN MANTENUA	2.564,47



Zumaiako Udala

2016IAKU0004-006-002

1 0000.215.334.00.01 2016	2	BULEGO EKIPAMENDUEN MANTENIM.	1.842,20
1 0000.221.334.00.01 2016	5	ARGI INDARRA	2.661,98
1 0000.221.334.00.03 2016	20	GASA	1.209,89
1 0000.222.334.00.01 2016	6	TELEFONOA	1.335,70
1 0000.226.334.00.99 2016	7	HAINBAT GASTU	24.473,50
1 0000.227.326.01.04 2016	8	MUSIKA ESKOLA KONTRATOA	51.119,83
1 0000.227.334.00.01 2016	9	GARBIKETA	7.225,06
1 0000.481.334.00.01 2016	11	ELKARTEEI DIRU-LAGUNTZAK	45.000,00
1 0000.481.334.00.02 2016	14	EKINTZETAKO BESTE DIRU-LAGUNTZAK	13.000,00
1 0000.629.334.00.01 2016	15	MUSIKA TRESNAK ETA EKIPAMENDU TEKNIKOAK	3.500,00
1 0000.781.334.00.01 2016	25	MUSIKA TRESNAK EROSTEN DIRU-LAGUNTZAK	1.000,00
<b>GUZTIRA</b>			<b>157.072,61</b>

El interventor ha aclarado que ha presentado el informe sobre la estabilidad presupuestaria y sostenibilidad financiera y que no es necesario hacer el plan económico financiero.

Ha añadido que también en este caso, como en el anterior presentado, la repercusión que ha tenido en el Ayuntamiento ha sido consecuencia de la disolución del Patronato de Música; En la medida en que se ha disuelto el Patronato de Música lo que se hace aquí es reducir todos los gastos de crédito que se recogían en el Patronato de Música, dar de baja. Y eso es precisamente la modificación de crédito que se recoge en este punto.

-----

## 2.9.- DAR CUENTA DE LA MODIFICACIÓN DE CRÉDITO NUM. 1 DEL PATRONATO DE DEPORTES.

ZUMAIACO KIROL PATRONATUA: 1.KREDITU ALDAKETA



ZUMAIAKO KIROL PATRONATUA: 1.KREDITU ALDAKETA

515/2016 ALKATEAREN DEKRETUA


ESPEDIENTE HASIERA

Zumaia Kirol Patronatuko organismo autonomo honen aurtengo aurrekontuko gastu partiden artean kreditu transferentziak egitea beharrezkotzat jo denez gero, abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauak, Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzkoak, 29. artikuluan jasotakoaren arabera, hau ebatzi dut:

Hasiera eman dakiola aurrekontuko gastu partiden arteko kreditu transferentziaren espedienteari, aipatutako xedapenetan jasotako erregulazioari jarraiki.

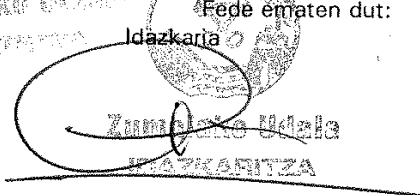
ZUMAIAN, 2016ko uztailaren 28an

Alkatea



Fede ematen dut:

Idazkaria




Zumaia Udala  
ALKATEA  
IDAZKARIA

**EGINBIDEA.-** Organismo autonomo honetako Kirol Zerbitzuetako zinegotzi delegatuari eta Kontu-hartzaileari dekretu hau data honetan helarazi zaiela jasota uzteko.

ZUMAIAN, 2016ko uztailaren 28an

Idazkaria



Zumaia Udala  
IDAZKARIA



## ZUMAIAKO KIROL PATRONATUA:1.KREDITU ALDAKETA

## KREDITU TRANSFERENTZIEN PROPOSAMENA

## Kreditua transferituko duten gastu partidak (bajak)

Partida	Izena	Hasierako kreditua	Murrizketa	Amaierako kreditua
1 0000.227.340.00.98 2016	FRONTOIEN ERABILPENA	10.000,00	5.000,00	5.000,00
GUZTIRA		10.000,00	5.000,00	5.000,00

## Kreditua jasoko duten gastu partidak (altak)

Partida (*)	Izena	Hasierako kreditua	Gehikuntza	Amaierako kreditua
1 0000.227.342.05.01 2016	GARBIKETA	0,00	5.000,00	5.000,00
GUZTIRA		0,00	5.000,00	5.000,00

\* Aurrekontuko partida berriak sortu ahal izango dira

ZUMAIAN, 2016ko uztailaren 28an

Kirol Zerbitzuetako zinegotzi delegatua

*Embil*  
Gorizon Embil

El interventor ha aclarado que ha presentado el informe sobre la estabilidad presupuestaria y sostenibilidad financiera y que no es necesario hacer el plan económico financiero.

Continúa diciendo que en este caso, se ha empezado a utilizar el frontón Aitzuri de reciente construcción, por parte de los vecinos de Zumaia. Hasta ahora los pelotaris tenían que ir a pueblos vecinos para entrenar, ahora ya no es necesario ese gasto, dado que como se ha dicho el frontón ya está en marcha. De manera que ese crédito que existía de 5.000 euros pasará a cubrir los gastos de limpieza del nuevo frontón. En este caso la competencia es del alcalde.

-----





Zumaia Udala

2016IAKU0004-006-002

## 2.10.- DAR CUENTA DE LA LIQUIDACIÓN DEL AYUNTAMIENTO 2015 Y SUS ORGANISMOS AUTÓNOMOS (AYTO+RESIDENCIA SAN JUAN+ PATRONATO DE MÚSICA+ PATRONATO DE DEPORTES)

### A) UDALAREN ITXIERA

Udal honetako Kontu-hartzaileak, 2015eko aurrekontuaren likidazioari buruz ondorengo txostena egin du, abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauak, Gipuzkoako Toki Erakundearen Aurrekontuei buruzkoak, 49.3 artikuluan jasotakoa betez:

#### TXOSTENA

Udalbatzarrak 2015eko urtarrilaren 29an hartutako erabakiaren bidez onartu zuen Zumaia Udalaren 2015eko aurrekontua. Aurrekontu horrek jasotako ordainketa kredituen zenbatekoa, eta ekitaldian zehar onartutako aldaketena, ondoko taulan xehetzen da:

Hasierako aurrekontua:.....	13.012.797,00
Kreditu gaikuntzak:.....	64.453,19
Kreditu txertaketak:.....	210.481,17
Baliogabetzearen ziozko bajak:.....	0,00
Kreditu gehigarriak:.....	641.479,88
	<hr/>
Behin betiko aurrekontua:.....	13.929.211,24

Aurrekontu horren exekuzioan ondorengo hauek azpimarratu behar dira:

#### 1.- NORAINO GAUZATU DEN GASTUEN AURREKONTUA

Goian adierazi diren ordainketa kredituen kargura onartutako obligazioak ondokoak dira, portzentajetan eta kapituluka, aurtengo ekitaldian nahiz aurreko urtekoan:

KAPITULUA	2015 EKITALDIA			2014 EKITALDIA		
	BEHIN BETIKO AURREKONTUA	OBLIGAZIO ONARTUAK	%	BEHIN-BETIKO AURREKONTUA	OBLIGAZIO ONARTUAK	%
1.- Langileria gastuak	3.130.391,00	2.974.999,96	95,04	3.013.868,00	2.980.916,41	98,91
2.- Ond. Arrunten eta zerb.en gastuak	5.255.796,16	4.894.962,64	93,13	4.985.434,31	4.788.966,34	96,06
3.- Gastu finantzarioak	22.734,07	22.556,01	99,22	3.841,00	3.710,36	96,60
4.- Transferentzia arruntak	2.202.381,60	2.100.822,59	95,39	2.157.340,00	1.933.977,16	89,65
6.- Inbertsio errealak	2.692.871,58	1.065.818,13	39,58	2.097.560,47	1.095.969,30	52,25
7.- Kapital transferentziak	19.500,00	15.632,24	80,17	19.000,00	15.000,00	78,95
8.- Aktibo finantzarioak	461.000,00	155.094,86	33,64	510.000,00	446.803,04	87,61
9.- Pasibo finantzarioak	144.536,83	144.536,83	100,00	159.000,00	159.000,00	100,00
<b>GUZTIRA</b>	<b>13.929.211,24</b>	<b>11.374.423,26</b>	<b>81,66</b>	<b>12.946.043,78</b>	<b>11.424.342,61</b>	<b>88,25</b>

Bereziki, gauzatutakoaren portzentajeak guztizkoaren aldean daukan garrantzi kuantitatiboa dela-eta, ondoko partidak nabarmendu behar dira:

Aurten, aurrekontuaren gauzatze maila %81,66koka izan da, iazkoa baino txikiagoa



## Zumaiako Udala

2016IAKU0004-006-002

6. kapituluak (Inbertsio errealak) honako gauzatze portzentajea agertzen du, faseen arabera, aurtengo ekitaldian nahiz aurrekoan:

GAUZATZE FASEA	2015 EKITALDIA		2014 EKITALDIA	
	ZENBATEKOA EUROTAN	KREDITUEN GUZTIZKOAREN %	ZENBATEKOA EUROTAN	KREDITUEN GUZTIZKOAREN %
Obligazio onartuak (O fasea)	1.065.818,13	39,58	1.095.969,30	52,25
Gastu erabiliak (D fasea)	1.793.868,04	66,62	1.122.519,31	53,52
Gastu baimenduak (A fasea)	1.793.868,04	66,62	1.306.450,47	62,28
Kredituak, guztira	2.692.871,58	100,00	2.097.560,47	100,00

### 2.- NORAINO BURUTU DIREN OBLIGAZIO ONARTUAK

Aurrekontuko obligazio onartuengatik ordainketek (beraz, itxitako ekitaldietakoak sartu gabe) ondoko portzentajeak agertzen dituzte kapituluka, bai aurtengo ekitaldian bai aurrekoan ere:

KAPITULUA	2015 EKITALDIA			2014 EKITALDIA		
	OBLIGAZIO ONARTUAK	ORDAINKETA LIKIDOAK	%	OBLIGAZIO ONARTUAK	ORDAINKETA LIKIDOAK	%
1.- Langileria gastuak	2.974.999,96	2.974.548,96	99,98	2.980.916,41	2.979.916,41	99,97
2.- Ond. Arrunten eta zerb.en gastuak	4.894.962,64	4.280.325,64	87,44	4.788.966,34	4.345.852,32	90,75
3.- Gastu finantzarioak	22.556,01	22.556,01	100,00	3.710,36	3.710,36	100,00
4.- Transferentzia arruntak	2.100.822,59	1.702.289,90	81,03	1.933.977,16	1.644.364,36	85,03
6.- Inbertsio errealak	1.065.818,13	871.241,36	81,74	1.095.969,30	628.674,04	57,36
7.- Kapital transferentziak	15.632,24	13.667,60	87,43	15.000,00	10.448,59	69,66
8.- Aktibo finantzarioak	155.094,86	155.094,86	100,00	446.803,04	446.803,04	100,00
9.- Pasibo finantzarioak	144.536,83	144.536,83	100,00	159.000,00	159.000,00	100,00
<b>GUZTIRA</b>	<b>11.374.423,26</b>	<b>10.164.261,16</b>	<b>89,36</b>	<b>11.424.342,61</b>	<b>10.218.769,12</b>	<b>89,45</b>

Beraz, oro har esan daiteke aurrekontuaren ordainketen gauzatze portzentajea %89,36koa izan dela, iazkoaren antzekoa.

### 3.- NORAINO GAUZATU DEN SARREREN AURREKONTUA

Ondoko taulan jaso dira sarreraren aurreikuspenetan izan diren desbiderapenak, hau da, behin betiko aurreikuspenen eta benetan likidatutako eskubideen arteko aldea, kapituluka, azken bi ekitaldietan, bai balio absolutuetan bai portzentajetan:



KAPITULUA	2015 EKITALDIA			2014 EKITALDIA		
	BEHIN BETIKO AURREIKUSPENAK	ESKUBIDE ONARTUAK	%	BEHIN BETIKO AURREIKUSPENAK	ESKUBIDE ONARTUAK	%
1.- Zuzeneko zergak	2.958.654,97	3.327.772,63	112,48	2.920.181,70	3.206.166,67	109,79
2.- Zeharkako zergak	95.453,43	108.834,04	114,02	405.645,29	798.121,91	196,75
3.- Tasak eta bestelako sarrerak	2.169.989,79	2.338.008,37	107,74	2.145.581,79	2.251.630,64	104,94
4.- Transferentzia arruntak	6.526.829,00	6.698.896,73	102,64	5.800.100,00	5.863.825,36	101,10
5.- Ondare sarrerak	71.518,00	73.489,34	102,76	81.035,00	85.926,92	106,04
6.- Inb. Errealak besterentzea	404.000,00	209.643,19	51,89	404.000,00	5.920,27	1,47
7.- Kapital transferentziak	397.805,00	327.457,08	82,32	369.500,00	478.778,55	129,57
8.- Aktibo finantzarioak	859.961,05	5.409,11	0,63	820.000,00	1.803,04	0,22
9.- Pasibo finantzarioak	445.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>GUZTIRA</b>	<b>13.929.211,24</b>	<b>13.089.510,49</b>	<b>93,97</b>	<b>12.946.043,78</b>	<b>12.692.173,36</b>	<b>98,04</b>

Beraz, oro har esan daiteke exekuzioaren portzentajea oso handia izan dela %93,97koa, hala ere iazkoa baino txikiagoa.

#### 4.- NORAINO BURUTU DIREN ESKUBIDE ONARTUAK

Aurrekontuko eskubide onartuengatik egindako kobrantzek (beraz, itxitako ekitaldietakoak sartu gabe) ondoko portzentajeak agertu dituzte kapituluka, aurtengo ekitaldian nahiz iazkoan:

KAPITULUA	2015 EKITALDIA			2014 EKITALDIA		
	ESKUBIDE ONARTUAK	KOBRU LIKIDOK	%	ESKUBIDE ONARTUAK	KOBRU LIKIDOK	%
1.- Zuzeneko zergak	3.327.772,63	3.018.688,25	90,71	3.206.166,67	3.003.195,04	93,67
2.- Zeharkako zergak	108.834,04	99.718,33	91,62	798.121,91	623.547,30	78,13
3.- Tasak eta bestelako sarrerak	2.338.008,37	1.898.109,24	81,18	2.251.630,64	2.099.571,51	93,25
4.- Transferentzia arruntak	6.698.896,73	6.433.860,46	96,04	5.863.825,36	5.783.230,14	98,63
5.- Ondare sarrerak	73.489,34	65.019,58	88,47	85.926,92	76.966,58	89,57
6.- Inb. Errealak besterentzea	209.643,19	209.643,19	100,00	5.920,27	5.920,27	100,00
7.- Kapital transferentziak	327.457,08	217.244,94	66,34	478.778,55	354.097,32	73,96
8.- Aktibo finantzarioak	5.409,11	2.028,42	37,50	1.803,04	601,00	33,33
9.- Pasibo finantzarioak	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>GUZTIRA</b>	<b>13.089.510,49</b>	<b>11.944.312,41</b>	<b>91,25</b>	<b>12.692.173,36</b>	<b>11.947.129,16</b>	<b>94,13</b>

Beraz, oro har esan daiteke aurrekontuaren kobrantzen gauzatze portzentajea oso altua dela, hots, 91,25koa, hala ere iazkoa baino zerbait txikiagoa.

#### 5.- NORAINO BURUTU DIREN ITXITAKO EKITALDIETAN ORDAINDU GABEKO SALDOAK

Itxitako ekitaldietan ordaindu gabeko saldoetatik honako hauek ordaindu dira aurtengo ekitaldian, zorren sorburu-urtearen arabera:



Zumaiako Udala

2016IAKU0004-006-002

SORBURU URTEA	HASIER.SALDOA URTARR. 1EAN	DEUSEZTAPEN BAJAK	ORDAINKETA LIKIDOAK	ORDAINZKEKE BUKAER. SALD.	ORDAINKETA PORTZENTAJEJA
2008	255.438,54	199.489,74	27.974,40	27.974,40	10,95
2009	116.497,46	116.497,46	0,00	0,00	0,00
2010	114.489,22	114.489,22	0,00	0,00	0,00
2011	73.365,31	73.365,31	0,00	0,00	0,00
2012	103.148,15	103.148,15	0,00	0,00	0,00
2013	88.506,10	88.506,10	0,00	0,00	0,00
2014	1.205.573,49	-0,00	1.205.573,49	0,00	100,00
<b>GUZTIRA</b>	<b>1.957.018,27</b>	<b>695.495,98</b>	<b>1.233.547,89</b>	<b>27.974,40</b>	<b>63,03</b>

Abenduaren 31n ordaindu gabe zeuden saldoen artean, garrantzi kuantitatiboa dutenez, ondokoa azpimarratu behar da:

Deuseztapen bajak Urola Kostaren estaldura zorraren eguneratzeagatik egin dira.

#### 6.- NORAINO BURUTU DIREN ITXITAKO EKITALDIETAN KOBRATU GABEKO SALDOAK

Itxitako ekitaldietan kobratu gabeko saldoetatik, honakoak kobratu dira aurtengo ekitaldian, zorren sorburu-urtearen arabera:

SORBURU URTEA	HASIER.SALDOA URTARR. 1EAN	DEUSEZTAPEN BAJAK	KOBRANTZA LIKIDOAK	KOBRATZEKE BUKAER.SALD.	KOBRANTZA-PORTZENTAJEJA
1989	239,26	191,78	0,00	47,48	0,00
1990	370,34	271,62	0,00	98,72	0,00
1991	136,10	69,42	0,00	66,68	0,00
1992	3.434,35	180,82	0,00	3.253,53	0,00
1993	307,69	39,91	0,00	267,78	0,00
1994	868,94	235,17	125,07	508,70	14,39
1995	926,47	341,40	269,20	315,87	29,06
1996	1.113,35	643,69	245,30	224,36	22,03
1997	2.433,79	649,66	201,52	1.582,61	8,28
1998	22.329,02	17.483,29	348,95	4.496,78	1,56
1999	9.296,67	4.704,33	0,00	4.592,34	0,00
2000	7.336,41	2.970,84	8,93	4.356,64	0,12
2001	7.794,10	1.905,04	99,20	5.789,86	1,27
2002	23.096,85	1.338,15	0,00	21.758,70	0,00
2003	18.228,99	1.578,33	0,00	16.650,66	0,00
2004	12.175,22	568,33	0,00	11.606,89	0,00
2005	4.673,40	353,09	77,71	4.242,60	1,66
2006	21.794,94	115,85	138,69	21.540,40	0,64
2007	20.588,91	296,75	403,49	19.888,67	1,96
2008	22.679,52	0,00	121,95	22.557,57	0,54
2009	91.676,36	48.117,43	309,92	43.249,01	0,34
2010	44.224,16	1.425,07	1.136,93	41.662,16	2,57
2011	56.887,55	908,21	3.167,42	52.811,92	5,57
2012	108.844,91	13.947,72	4.210,46	90.686,73	3,87
2013	139.836,02	8.226,37	24.700,52	106.909,13	17,66
2014	745.044,20	22.196,20	555.207,20	167.640,80	74,52
<b>GUZTIRA</b>	<b>1.366.337,52</b>	<b>128.758,47</b>	<b>590.772,46</b>	<b>646.806,59</b>	<b>43,24</b>

Azkeneko urteko saldoa maila onean kobratzen da, baina gainontzekoak kobratzeko zailtasunak daude.

**7.- DIRUZAINZAKO GERAKINAREN BIDEZ FINANTZATUTAKO OBLIGAZIOAK**

Aurtengo ekitaldiaren barruan hainbat kreditu aldaketa onartu da, lehen adierazitakoaren arabera. Aldaketa horiek finantzatzeko, besteak beste, iaiztik zetorren gastu orokorretarako diruzaintzako gerakina erabili da. Beraz, gastuen aurrekontuko kredituak ekitaldi bereko baliabideen bitartez finantzatu dira zati batean, eta aurreko ekitaldietakoen bitartez, beste zati batean. Aurrekontu emaitza zehazterakoan xehetasun hori kontuan hartu beharko da, hala jasotzen baitu 21/2003 Foru Arauak, Gipuzkoako Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzkoak, 48.4 artikuluan.

Aurtengo ekitaldiko gastuen aurrekontuan, ondoko hauek dira gastu orokorretarako diruzaintzako gerakinaren bitartez finantzatutako kredituak eta abenduaren 31n lortutako gauzatze maila:

<b>PARTIDA</b>	<b>AZALPENA</b>	<b>B.BET.KRED. Dgrekin FINAN</b>	<b>OBL.ONART. Dgrekin FINAN.</b>
0100.210.133.00.01	MANTENIMIENTO SEMAFOROS	1.272,63	1.272,62
0100.210.153.30.02	MANTENIMIENTO PARQUES INFANTILES	2.012,24	309,90
0100.227.920.10.99	CONTENEDORES HIGIENICOS EN EDIFICIOS PU	11,00	10,64
0100.601.153.20.02	MURO DE JADARRE	350.000,00	84.156,85
0100.622.323.00.01	TRABAJOS DE MEJORA EN EDUCACIÓN	16.910,14	13.171,71
0100.622.342.00.02	CESPED ARTIFICIAL CAMPO DE FUTBOL	183.931,16	156.385,30
0100.643.151.00.03	REDACCION PROYECTO DE URB. FRONTON	26.550,01	26.549,82
0300.623.333.10.02	EQUIPAMIENTO DEL CINE AITA MARI	967,42	967,42
0400.226.311.00.99	OTROS GASTOS (RECOG.ANIMALES, WC PUBL.	1.900,00	1.900,00
0400.624.132.01.01	Sirena Policia Municipal	3.418,36	3.418,36
1000.227.931.00.99	Trabajos de auditoria	10.696,40	10.696,40
1000.227.932.00.09	SERVICIO RECAUDACION IMPUESTOS CONCERTAD	2.209,86	2.209,86
1000.239.920.00.00	OTRAS INDEMNIZACIONES	8.463,52	8.463,52
1000.332.011.00.01	INTERESES PREST. L/P	21.087,41	20.909,35
1000.361.920.00.01	INTERESES DE DEMORA	1.646,66	1.646,66
1000.419.922.00.01	EUDEL	6.011,00	6.010,12
1000.421.942.00.40	MANC.UROLA K.PROMOC.EMPLEO	3.566,60	1.810,68
1000.933.011.00.01	AMORTIZACION PREST. L/P	144.536,83	144.536,83
1100.226.338.00.99	OLARRO EGUNA	295,65	295,65
1100.226.432.00.95	PERSONAL DE VERANO (PARROQUIA+I PUNTUA)	6.944,19	5.533,15
1100.421.432.00.02	MANCOMUNIDAD. DESARROLLO DEL TURISMO	723,00	723,00
<b>GUZTIRA</b>		<b>851.961,05</b>	<b>490.977,84</b>

**8.- DESBIDERAPEN FINANTZARIOAK, FINANTZAKETA LOTUA DUTEN GASTUETAN**

Aurtengo ekitaldi ekonomikoan, ez da eman desbideratze finantzierorik.

**9.- SALDO KOBRA GAITZEN ESTIMAZIOA**

Hurrengo taulan jasoko da kobragaitzak edo kobraezinak diren eskubideen estimazioa.



KONTZEPTUA	KOBR. GABEKO HASIER. SALDOA	SALDO BERMATUA	KOBRAGAITZA %-TAN.	KOBRAGAITZA EUROTAN
2 URTETIK GORAKO ZORRAK	479.165,79	0,00	100,00	479.165,79
URTEBETETIK GORAKO ZORRAK	167.640,80	0,00	100,00	167.640,80
1. kap.: zuzeneko zergak	96.817,64	0,00	100,00	96.817,64
2. kap.: zeharkako zergak	341,06	0,00	100,00	341,06
3. kap.: tasak eta bestelako sarrerak	47.594,90	0,00	100,00	47.594,90
4. kap.: transferentzia arruntak	0,00	0,00	100,00	0,00
5. kap.: ondare sarrerak	0,00	0,00	100,00	0,00
7. kap.: kapital transferentziak	22.887,20	0,00	100,00	22.887,20
8. kap.: aktibo finantzarioak	0,00	0,00	0,00	0,00
URTEBETETIK BEHERAKO ZORRAK	1.145.198,08	0,00	0,00	0,00
1. kap.: zuzeneko zergak	309.084,38	0,00	12,75	39.395,30
2. kap.: zeharkako zergak	9.115,71	0,00	0,00	0,00
3. kap.: tasak eta bestelako sarrerak	439.899,13	0,00	0,00	0,00
4. kap.: transferentzia arruntak	265.036,27	0,00	0,00	0,00
5. kap.: ondare sarrerak	8.469,76	0,00	0,00	0,00
6. kap.: ond. Erreal. Best.tzeak eta hirig.ko jard.en sarrerak	0,00	0,00	0,00	0,00
7. kap.: kapital transferentziak	110.212,14	0,00	0,00	0,00
8. kap.: aktibo finantzarioak	3.380,69	0,00	0,00	0,00
9. kap.: pasibo finantzarioak	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>GUZTIRA</b>	<b>1.792.004,67</b>	<b>0,00</b>	<b>36,09</b>	<b>686.201,89</b>

**10.- AURREKONTU EMAITZA**

21/2003 Foru Arauk 48. artikuluan arautu du aurrekontu emaitza.

Aurrekontu emaitza magnitude ekonomikoa da, eta hauxe adierazi nahi du: ekitaldian onartutako eskubideak noraino izan diren nahikoak finantzatu behar ziren obligazioei aurre egiteko (eta, halakorik balitz, itxitako ekitaldietako zenbait eragiketa aurtengo ekitaldian deuseztatzeak sortutako defizitari aurre egiteko).



AURREKONTU EMAITZA		
Aurtengo aurrekontuko eragiketen emaitza:		1.715.087,23
• (+) Eskubide onartuak:	13.089.510,49	
• (-) Obligazio onartuak:	11.374.423,26	
Aurreko ekitaldietan likidatutako aurrekontuetako eragiketen emaitzak:		566.737,51
• (+) Itxitako ekitaldietan ordaindu gabeko obligazioen bajak:	695.495,98	
• (-) Itxitako ekitaldietan kobratu gabeko eskubideen bajak:	128.758,47	
AURREKONTU EMAITZA (doitu aurretik):		2.281.824,74
Doiketak, aurrekontu-emaitzan:		490.977,84
• (+) Diruzaintzako gerakinaren bitartez finantzatutako obligazioak:	490.977,84	
	0,00	
• (-) Ekitaldiari egotzitako desbiderapen finantzarioak:		
AURREKONTU EMAITZA DOITUA		2.772.802,58

## 11.- DIRUZAINZAKO GERAKINA

21/2003 Foru Arauak 48. artikuluan arautu du diruzaintzako gerakina.

Diruzaintzako gerakina magnitude finantzarioa da, eta entitateak epe laburrera izango duen likidezian soberakina adierazten du. Bestela esanda: diruzaintzako gerakina ondoko egoera gertatuko balitz entitateak izango lukeen dirutzak osatzen du: epe laburrera kobratu gabeko eskubideen epemuga amaitu eta abenduaren 31n kobratzea, eta bilketa horren emaitzarekin eta data horretako fondo likidoekin epe laburrera ordaindu gabeko obligazioei aurre egitea, horien epemuga ere abenduaren 31n amaituko litzatekeela pentsatuz.

Bi dira diruzaintzako gerakinaren osagaiak:

- Finantzaketa lotua duten gastuetarako diruzaintzako gerakina.
- Gastu orokorretarako diruzaintzako gerakina.

Finantzaketa lotua duten gastuetarako diruzaintzako gerakina, hain zuzen ere, finantzaketa lotua duten gastuetan metatutako desbiderapen finantzario positiboak batuz osatzen da. Desbiderapen horiek ekitaldiaren amaieran kalkulatzen dira erakunde finantzatzaile bakoitzarentzat (8. apartatuan zehaztuta daude).

Finantzaketa lotua duten gastuetarako diruzaintzako gerakina bere sorreran datzan gastu bera finantzatzeko erabili behar da, edota, halakorik balitz, proiektatu den gastua osorik edo zati batean burutu ezin izanak nahiz burutzeari uko egin izanak sortutako obligazioak estaltzeko.

Gastu orokorretarako diruzaintzako gerakina kalkulatzeko, finantzaketa lotua duten gastuetarako diruzaintzako gerakina kenduko zaio diruzaintzako gerakin osoari.





DIRUZAINZAKO GERAKINA		
DIRUZAINZAKO IZAKIN LIKIDOAK:		3.064.626,32
KOBRATU GABEKO SALDOAK:		2.762.528,78
· Sarreren aurrekontuko zordunak: urteko ekitaldia:	1.145.198,08	
· Sarreren aurrekontuko zordunak: itxitako ekitaldiak:	646.806,59	
· Aurrekontuz kanpoko zordunak:	970.524,11	
· - Aplikatu gabeko kobrantzak:	0,00	
ORDAINDU GABEKO SALDOAK:		1.528.750,79
· Gastuen aurrekontuko hartzekodunak: urteko ekitaldia:	1.201.734,38	
· Gastuen aurrekontuko hartzekodunak: itxitako ekitaldiak:	36.402,12	
· Sarreren aurrekontuko hartzekodunak:	908,66	
· Aurrekontuz kanpoko hartzekodunak:	289.705,63	
· - Aplikatu gabeko ordainketak:	0,00	
DIRUZAINZAKO GERAKIN GORDINA		4.298.404,31
SALDO KOBRAGAITZAK		686.201,89
DIRUZAINZAKO GERAKIN LIKIDOA		3.612.204,42
FINANTZAKETA LOTUA DUTEN GASTUETARAKO DIRUZAINZAKO GERAKINA		0,00
GASTU OROKORRETARAKO DIRUZAINZAKO GERAKINA		<b>3.612.204,42</b>
· Kontingentzietarako hornidurak		97.102,34
· Gastu orokorretarako diruzaintzako gerakin erabilgarria		3.515.102,08

Beraz, aurtengo ekitaldia likidatzean diruzaintzako gerakin likidoa 3.612.204,42 eurokoa izan da; horietatik:

- ⇒ 0,00 euro, hau da, finantzaketa lotua duten gastuetarako diruzaintzako gerakina, bera sortu duten gastuen kreditu-txertaketa finantzatzeko erabili ahal izango da.
- ⇒ 3.612.204,42 euro, hau da, gastu orokorretarako diruzaintzako gerakina, nahi denerako erabili ahal izango da, baita ondorengo ekitaldiko kreditu-aldaketak (nahiz finantzaketa lotua duten gastuenak nahiz gastu orokorrenak) finantzatzeko bada ere. Gastu orokorretako diruzaintza gerakinak, aldi berean, bi osagai ditu:
  - Kontingentzietarako hornidurak, 97.102,34 euro. Zenbateko hau, etorkizuneko balizko ordainketa obligazio batzuei aurre egiteko gordetako dirua da. Zehazki, ondorengo arriskuari aurre egin ahal izateko gorde da: Zumaia Udalarri Udalen Finantzaketarako Foru Fondoaren (UFFF) zati hori bueltatzea eskatzen bazaio.
  - Gastu orokorretarako diruzaintza gerakin erabilgarria, 3.515.102,08 euro. Zenbateko hau edozein xedetarako erabili ahal izango da.



**12.- EMAITZAK EGIAZTATZEA**

KONTZEPTUA	EURO
Aurreko ekitaldiko diruzaintzako gerakin gordina	2.016.105,47
+ Sarrerak itzultzeagatik sortutako hartzekodunak, 2014-12-31n	1.382,76
+ Aurtengo ekitaldiko aurrekontu-emaizta (doitu aurretik)	2.281.824,74
- Sarrerak itzultzeagatik sortutako hartzekodunak, 2015-12-31n	908,66
Aurtengo ekitaldiko diruzaintzako gerakin gordina	4.298.404,31

**13.- KREDITU GERAKINAK**

Kreditu gerakinak, hain zuzen, behin betiko kredituei horien kargura onartutako obligazioak kenduz kalkulatzen dira.

21/2003 Foru Arauak 44.1 artikuluan agintzen duenez, ekitaldian sortutako obligazioei aurre egiteko beharrezkoak ez diren aurrekontuko ordainketa-kredituak (hau da, kreditu gerakinak) zuzenbide osoz balio gabetuko dira abenduaren 31n, ondorengo ekitaldiko aurrekontuari txertatu behar zaizkionean izan ezik.

Goian aipatutako Foru Arauak 32.1 artikuluan jaso du zein kasutan izango dugun kreditu gerakin horiek txertatzeko aukera. Hona hemen zerrenda:

- a) Transferitutako kredituak eta kreditu gehigarriak, baldin eta bi kasuetan ekitaldiko azken hiruhilekoan onartu badira.
- b) Erabilitako gastuetarako kredituak (D fasea), baldin arrazoi justifikatua dela eta obligazioa ezin izan bada onartu.
- c) Gaitutako kredituak eta lotutako sarreren menpeko beste kreditu batzuk.
- d) Kapital eragiketarako kredituak.

Ez-erabilgarritzat hartutako kredituak inola ere ezingo dira txertatu. Aurrekontuan txertatutako kredituek finantzaturako obligazioak, onartzekotan, txertaketaren ekitaldi berean onartu beharko dira; kreditu horiek, beraz, ezingo dira hurrengo urteko aurrekontuan berriro txertatu, lotutako sarrerak dituzten kapital eragiketarako kredituak izan ezik.

Horren arabera, ondoko taulan zehaztuta daude aurtengo ekitaldiaren likidazioaren emaitza diren eta txerta daitezkeen kreditu gerakinak. Txertaketa zuzitzeko, aurreko lau kasuetatik zeinetan aurkitzen diren ere zehazten da bertan. Nolanahi ere, kredituak txertatzea aukerakoa da eta, egitekotan, ekainaren 30a baino lehen onartu beharreko kreditu aldaketarako espediente baten (edo batzuen) bitartez egin beharko da.



PARTIDA	AZALPENA	GERAKINEN ZENBATEKOA	EGOERA				
			a	b	c	d	e
6 0000.200.134.00.00 2015	CAPITULO II. MOVILIDAD URBANA	0,00	X				
6 0000.200.165.00.00 2015	ALUMBRADO PUBLICO	20,04	X				
6 0000.200.153.00.00 2015	BIDE PUBLIKOAK II. ATALA	149,45	X				
6 0100.200.160.00.00 2015	SUMINI.AGUA Y SANEAMIENTO	0,00	X				
6 0000.200.931.00.00 2015	Intervencion. CAPITULO II	0,00	X		X		
6 0000.200.920.10.00 2015	GASTO CORRIENTE. EDIFICIOS POLIVALENTES	2.303,47	X				
6 0000.200.335.00.00 2015	EUSKARA. CAPITULO II	18.634,76		X			
6 0000.200.334.00.00 2015	KULTURAREN SUSTAPENA II. ATALA	0,00	X				
6 0000.200.333.00.00 2015	CULTURA. CAPITULO II	0,00	X				
6 0000.200.311.00.00 2015	PROTECCION DE LA SALUBRIDAD PUBLICA	0,00	X				
1 0100.210.133.00.01 2015	MANTENIMIENTO SEMAFOROS	0,01	X				
6 0000.226.338.00.00 2015	FIESTAS POPULARES	0,00	X				
1 1000.419.922.00.01 2015	EUDEL	0,88	X				
6 0000.421.942.00.00 2015	UROLA-KOSTA, Aportaciones fijas	0,00	X				
1 1000.481.912.00.00 2015	SUBVENCIONES PARTIDOS POLITICOS	531,34	X				
1 0300.481.334.00.01 2015	SUBVENCIONES CULTURALES A GRUPOS	4.928,88		X			
1 0300.481.338.00.01 2015	SUBVENCIONES NAVIDAD	4.258,54		X			
1 0100.600.171.00.01 2015	HUERTAS	21.904,57				X	
6 0000.601.166.00.00 2015	SANEAMIENTO	12.806,72				X	
6 0000.601.153.20.00 2015	INBERTSIOAK-BIDE PUBLIKOAK	145.108,94		X		X	
6 0000.601.151.00.00 2015	FRONTON	574.393,71		X		X	
6 0100.601.160.00.00 2015	INVERSIONES EN SUMINI.AGUA Y SANEAMIENTO	13.801,61		X		X	
1 0100.601.133.00.01 2015	SEÑALIZACION HORIZONTAL Y VERTICAL	2.068,35	X	X		X	
1 0100.601.165.00.01 2015	INVERSIONES EN ALUMBRADO PUBLICO	25.129,95		X		X	
1 0100.601.454.00.02 2015	JUAN BELMONTEKO MAGALA	70.235,50				X	
1 0100.601.153.20.02 2015	MURO DE JADARRE	265.843,15				X	
1 0600.609.172.00.01	TRABAJOS DESARROLLO PLAN ESPECIAL	47.959,66				X	



PARTIDA	AZALPENA	GERAKINEN ZENBATEKOA	EGOERA					
			a	b	c	d	e	
2015	RIA UR							
6 0100.622.342.00.00	INVERSIONES EN INSTALACIONES DEPORTIVAS	198.360,45					X	
2015								
1 0100.622.323.00.01	TRABAJOS DE MEJORA EN EDUCACIÓN	3.738,42	X	X			X	
2015								
1 0100.622.337.10.01	Hogar del jubilado	57.119,78	X				X	
2015								
1 0100.622.321.00.02	OIKIAKO ESKOLA BERRIA (PMS)	12.586,12					X	
2015								
1 0100.623.153.41.01	MAQUINARIA	679,36					X	
2015								
1 0100.625.153.30.01	MOBILIARIO URBANO	367,41					X	
2015								
1 0100.625.162.10.01	CONTENEDORES	60.957,08					X	
2015								
1 1100.625.432.00.01	PANELES ZIIZ,SEÑALIZACION BTT+RECORRIDOS	284,11					X	
2015								
1 1100.625.432.00.02	SEÑALIZACIÓN TURISTICA	5.000,00					X	
2015								
1 0300.625.333.00.99	EQUIPO DE SONIDO DE OXFORD	1.408,25					X	
2015								
1 0100.626.151.00.01	GIS	6.000,00					X	
2015								
1 0900.626.920.01.01	INVERSIONES EN INFORMATICA	68,09					X	
2015								
1 0300.629.333.00.01	EKIPAMENDU OSAGARRIA	72,49					X	
2015								
1 0300.629.330.00.02	COMPRA DE TAMBORES NUEVOS	686,56					X	
2015								
1 0100.642.151.00.01	PLAN ESTRATEGICO	35.907,51		X			X	
2015								
1 0100.643.151.00.01	ESTUDIOS URBANISTICOS	5.644,61		X			X	
2015								
1 0100.643.166.00.02	SANTIXOKO SANEAMENDU PROIEKTUA IDAZTEA	28.375,00					X	
2015								
1 0100.643.151.00.02	ODIETAKO FRONTOIKO ESTALPE IDEIA	3.000,00					X	
2015								
1 0300.731.334.01.01	APORTACION AL PATRONATO DE MUSICA-INVERS	2.535,36					X	
2015								
1 1000.731.342.00.01	APORTACION AL PATRONATO DE DEPORTES-INVE	1.332,40					X	
2015								
1 1000.822.943.00.01	ZUMAIA LANTZEN	303.314,25					X	
2015								
1 0800.833.920.00.01	PRESTAMOS CONSUMO AL PERSONAL.	2.590,89					X	
2015								
<b>TXERTA DAITEZKEEN KREDITUEN GUZTIZKOA</b>		<b>1.940.107,67</b>						
<b>TXERTATU EZIN DIREN KREDITUEN GUZTIZKOA</b>		<b>614.680,31</b>						
<b>KREDITU GERAKINEN GUZTIZKOA</b>		<b>2.554.787,98</b>						



14.- ONDORIOAK

- Gastu Orokorretarako Diruzaintza Gerakina: 3.612.204,42 eurokoa da.
- Aurrekontuaren Emaiza Doitua positiboa da: 2.772.802,58 eurokoa da.

**B) SAN JUAN EGOITZAREN ITXIERA**

Zumaia Udalaren Kontu-hartzaileak, San Juan Egoitzako 2015eko aurrekontuaren likidazioari buruz ondorengo txostena egin du, abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauak, Gipuzkoako Toki Erakundearen Aurrekontuei buruzkoak, 49.3 artikuluan jasotakoa betez:

**TXOSTENA**

Udalbatzarrak 2015eko urtarrilaren 29an hartutako erabakiaren bidez onartu zuen San Juan Egoitzaren 2015ko aurrekontua. Aurrekontu horrek jasotako ordainketa kredituen zenbatekoa, eta ekitaldian zehar onartutako aldatetena, ondoko taulan xehetzen da:

Hasierako aurrekontua:	1.874.258,00
Kreditu gaituntzak:	0,00
Kreditu txertaketak:	0,00
Balio gehitzearen ziozko haiek:	0,00
Kreditu gehigarriak:	3.000,00
	<hr/>
Behin betiko aurrekontua:.....	1.879.258,00

**1.- NORAINO GAUZATU DEN GASTUEN AURREKONTUA**

Goian adierazi diren ordainketa kredituen kargura onartutako obligazioak ondokoak dira, portzentajetan eta kapituluka, aurtengo ekitaldian nahiz aurreko urtekoan:

KAPITULUA	2015 EKITALDIA			2014 EKITALDIA		
	BEHIN BETIKO AURREKONTUA	OBLIGAZIO ONARTUAK	%	BEHIN-BETIKO AURREKONTUA	OBLIGAZIO ONARTUAK	%
1.- Langileria gastuak	135.757,00	140.162,08	103,24	139.931,55	139.931,55	100,00
2.- Ond. arrunten eta zerb.en gastuak	1.734.501,00	1.663.883,01	95,93	1.706.865,17	1.658.718,85	97,18
3.- Gastu finantzarioak	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
4.- Transferentzia arruntak	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
6.- Inbertsio errealak	9.000,00	8.740,08	97,11	9.509,28	9.509,28	100,00
7.- Kapital transferentziak	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
8.- Aktibo finantzarioak	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
9.- Pasibo finantzarioak	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>GUZTIRA</b>	<b>1.879.258,00</b>	<b>1.812.785,17</b>	<b>96,46</b>	<b>1.856.306,00</b>	<b>1.808.159,68</b>	<b>97,41</b>

6. kapituluak (Inbertsio errealak) honako gauzatze portzentajea agertzen du, faseen arabera, aurtengo ekitaldian nahiz aurrekoan:

GAUZATZE FASEA	2015 EKITALDIA		2014 EKITALDIA	
	ZENBATEKOA EUROTAN	KREDITUEN GUZTIZKOAREN %	ZENBATEKOA EUROTAN	KREDITUEN GUZTIZKOAREN %
Obligazio onartuak (O fasea)	8.740,08	97,11	9.509,28	100,00
Gastu erabiliak (D fasea)	8.740,08	97,11	9.509,28	100,00
Gastu baimenduak (A fasea)	8.740,08	97,11	9.509,28	100,00
Kredituak, guztira	9.000,00	100,00	9.509,28	100,00

Beraz, oro har esan daiteke gauzatze portzentajea oso handia izan dela, baina iaz baino pixka bat txikiagoa.

## 2.- NORAINO BURUTU DIREN OBLIGAZIO ONARTUAK

Aurrekontuko obligazio onartuengatik ordainketek (beraz, itxitako ekitaldietakoak sartu gabe) ondoko portzentajeak agertzen dituzte kapituluka, bai aurtengo ekitaldian bai aurrekoan ere:



KAPITULUA	2015 EKITALDIA			2014 EKITALDIA		
	OBLIGAZIO ONARTUAK	ORDAINKETA LIKIDOAK	%	OBLIGAZIO ONARTUAK	ORDAINKETA LIKIDOAK	%
1.- Langileria gastuak	140.162,08	140.162,08	100,00	139.931,55	139.931,55	100,00
2.- Ond. arrunten eta zerb.en gastuak	1.663.883,01	1.508.581,49	90,67	1.658.718,85	1.519.995,34	91,64
3.- Gastu finantzarioak	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
4.- Transferentzia arruntak	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
6.- Inbertsio errealak	8.740,08	2.830,84	32,39	9.509,28	9.509,28	100,00
7.- Kapital transferentziak	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
8.- Aktibo finantzarioak	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
9.- Pasibo finantzarioak	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>GUZTIRA</b>	<b>1.812.785,17</b>	<b>1.651.574,41</b>	<b>91,11</b>	<b>1.808.159,68</b>	<b>1.669.436,17</b>	<b>92,33</b>

Beraz, oro har esan daiteke aurrekontuaren gauzate portzentajea oso handia izan dela, eragiketa arruntetan, eta kapital eragiketetan.

### 3.- NORAINO GAUZATU DEN SARREREN AURREKONTUA

Ondoko taulan jaso dira sarrerren aurreikuspenetan izan diren desbiderapenak, hau da, behin betiko aurreikuspenen eta benetan likidatutako eskubideen arteko aldea, kapituluka, azken bi ekitaldietan, bai balio absolutuetan bai portzentajetan:

KAPITULUA	2015 EKITALDIA			2014 EKITALDIA		
	BEHIN BETIKO AURREIKUSPENAK	ESKUBIDE ONARTUAK	%	BEHIN BETIKO AURREIKUSPENAK	ESKUBIDE ONARTUAK	%
1.- Zuzeneko zergak	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
2.- Zeharkako zergak	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
3.- Tasak eta bestelako sarrerak	564.000,00	524.623,49	93,02	564.000,00	580.196,49	102,87
4.- Transferentzia arruntak	1.315.258,00	1.349.094,92	102,57	1.292.306,00	1.226.117,74	94,88
5.- Ondare sarrerak	0,00	0,00	0,00	0,00	7,18	7,18
6.- Inb. errealak besterentzea	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
7.- Kapital transferentziak	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
8.- Aktibo finantzarioak	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
9.- Pasibo finantzarioak	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>GUZTIRA</b>	<b>1.879.258,00</b>	<b>1.873.718,41</b>	<b>99,71</b>	<b>1.856.306,00</b>	<b>1.806.321,41</b>	<b>97,31</b>

Beraz, oro har esan daiteke exekuzioaren portzentajea % 99,71koa izan dela



**4.- NORAINO BURUTU DIREN ESKUBIDE ONARTUAK**

Aurrekontuko eskubide onartuengatik egindako kobrantzek (beraz, itxitako ekitaldietakoak sartu gabe) ondoko portzentajeak agertu dituzte kapituluka, aurtengo ekitaldian nahiz iazkoan:

KAPITULUA	2015 EKITALDIA			2014 EKITALDIA		
	ESKUBIDE ONARTUAK	KOBRU LIKIDOAK	%	ESKUBIDE ONARTUAK	KOBRU LIKIDOAK	%
1.- Zuzeneko zergak	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
2.- Zeharkako zergak	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
3.- Tasak eta bestelako sarrerak	524.623,49	524.437,33	99,96	580.196,49	577.241,82	99,49
4.- Transferentzia arruntak	1.349.094,92	1.250.377,71	92,68	1.226.117,74	1.088.146,79	88,75
5.- Ondare sarrerak	0,00	0,00	0,00	7,18	7,18	100,00
6.- Inb. errealak besterentzea	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
7.- Kapital transferentziak	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
8.- Aktibo finantzarioak	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
9.- Pasibo finantzarioak	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>GUZTIRA</b>	<b>1.873.718,41</b>	<b>1.774.815,04</b>	<b>94,72</b>	<b>1.806.321,41</b>	<b>1.665.395,79</b>	<b>92,20</b>

Beraz, oro har esan daiteke aurrekontuaren gauzatze portzentajea %94,72koa izan dela.

**5.- NORAINO BURUTU DIREN ITXITAKO EKITALDIETAN ORDAINDU GABEKO SALDOAK**

Itxitako ekitaldietan ordaindu gabeko saldoetatik honako hauek ordaindu dira aurtengo ekitaldian, zorren sorburu-urtearen arabera:

SORBURU URTEA	HASIER.SALDOA URTARR. 1EAN	DEUSEZTAPEN BAJAK	ORDAINKETA LIKIDOAK	ORDAINTZEKE BUKAER. SALD.	ORDAINKETA PORTZENTAJEA
2013	0,00	-0,00	0,00	0,00	0,00
2014	138.723,51	-0,00	138.723,51	0,00	100,00
<b>GUZTIRA</b>	<b>138.723,51</b>	<b>0,00</b>	<b>138.723,51</b>	<b>0,00</b>	<b>100,00</b>

2014ko abenduaren 31n ordaindu gabe zeuden saldoak %100ean ordaindu dira.

**6.- NORAINO BURUTU DIREN ITXITAKO EKITALDIETAN KOBRATU GABEKO SALDOAK**

Itxitako ekitaldietan kobratu gabeko saldoetatik, honakoak kobratu dira aurtengo ekitaldian, zorren sorburu-urtearen arabera:





Zumaia Udala

2016IAKU0004-006-002

SORBURU URTEA	HASIER.SALDOA URTARR. 1EAN	DEUSEZTAPEN BAJAK	KOBRANTZA LIKIDOAK	KOBRATZEKE BUKAER.SALD.	KOBRANTZA-PORTZENTAJEA
2013	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
2014	140.925,62	0,00	140.925,62	0,00	100,00
<b>GUZTIRA</b>	<b>140.925,62</b>	<b>0,00</b>	<b>140.925,62</b>	<b>0,00</b>	<b>100,00</b>

Aurreko ekitaldiko kobratu gabe zeuden saldoak ere %100ean burutu dira

## 7.- DIRUZAINZAKO GERAKINAREN BIDEZ FINANTZATUTAKO OBLIGAZIOAK

Aurtengo ekitaldiaren barruan bi kreditu aldaketa onartu dira:

1- kreditu gehigarri bat 3.000 eurokoa

Gastuen partida	Azalpena	Kredituak		
		Egungoak	Aldaketak	Behin betikoak
1 0000.625.231.90.99 2015	ALTZARIAK ETA TRESNAK. BESTE TRESNAK	2.500,00	3.000,00	5.500,00
<b>GUZTIRA</b>		<b>2.500,00</b>	<b>3.000,00</b>	<b>5.500,00</b>

Kod.	Partida	Azalpena	Zenbatekoa
c	2 0000.480.01 2015	Transferentzi arruntak: Familiak	3.000,00
<b>FINANTZAKETA GUZTIRA</b>			<b>3.000,00</b>

Kreditu gehigarri hau partikular baten ekarpenaz finantzatu da.

2-kreditu transferentzia bat 3.500 eurokoa, behean azaltzen den bezala:

### Kreditu transferituko duten gastu partidak (bajak)

Partida	Izena	Hasierako kreditua	Murrizketa	Amaierako kreditua
1 0000.219.231.90.01 2015	BESTELAKO IBILGETU MATERIALA	7.500,00	3.500,00	4.000,00
<b>GUZTIRA</b>		<b>7.500,00</b>	<b>3.500,00</b>	<b>4.000,00</b>

**Kreditua jasoko duten gastu partidak (altak)**

<b>Partida</b>	<b>Izena</b>	<b>Hasierako kreditua</b>	<b>Gehikuntza</b>	<b>Amaierako kreditua</b>
1 0000.625.231.90.99 2015	ALTZARIAK ETA TRESNAK. BESTE TRESNAK	5.500,00	3.500,00	9.000,00
<b>GUZTIRA</b>		<b>5.500,00</b>	<b>3.500,00</b>	<b>9.000,00</b>

Aurten ez da iaiztik zetorren gastu orokorretarako diruzaintzako gerakinik erabili. Beraz, gastuen aurrekontuko kredituak ekitaldi bereko baliabideen bitartez finantzatu dira. Aurrekontu emaitza zehazterakoan xehetasun hori kontuan hartu beharko da, hala jasotzen baitu 21/2003 Foru Arauak, Gipuzkoako Toki Erakundearen Aurrekontuei buruzkoak, 48.4 artikuluan.

**8.- DESBIDERAPEN FINANTZARIOAK, FINANTZAKETA LOTUA DUTEN GASTUETAN**

Aurtengo ekitaldi ekonomikoan, ez dira eman desbideratze finantzarioak, finantzaketa lotua duten gastuetan, horrelako gastuak egon ez direlako.

**9.- SALDO KOBRA-GAITZEN ESTIMAZIOA**

2015eko ekitaldiaren itxieran ez dugu estimatzen kobra-gaitzen saldirik.

**10.- AURREKONTU EMAITZA**

21/2003 Foru Arauak 48. artikuluan arautu du aurrekontu emaitza.

Aurrekontu emaitza magnitude ekonomikoa da, eta hau xe adierazi nahi du: ekitaldian onartutako eskubideak noraino izan diren nahikoak finantzatu behar ziren obligazioei aurre egiteko (eta, halakorik balitz, itxitako ekitaldietako zenbait eragiketa aurtengo ekitaldian deuseztatzeak sortutako defizitari aurre egiteko).



AURREKONTU EMAITZA		
Aurtengo aurrekontuko eragiketen emaitza:		60.933,24
• (+) Eskubide onartuak:	1.873.718,41	
• (-) Obligazio onartuak:	1.812.785,17	
Aurreko ekitaldietan likidatutako aurrekontuetako eragiketen emaitzak:		0,00
• (+) Itxitako ekitaldietan ordaindu gabeko obligazioen bajak:	0,00	0,00
• (-) Itxitako ekitaldietan kobratu gabeko eskubideen bajak:		
AURREKONTU EMAITZA (doitu aurretik):		60.933,24
Doiketak, aurrekontu-emaitzan:		0,00
• (+) Diruzaintzako gerakinaren bitartez finantzatutako obligazioak:	0,00	0,00
• (-) Ekitaldiari egotzitako desbiderapen finantzarioak:		
AURREKONTU EMAITZA DOITUA		60.933,24

## 11.- DIRUZAINZAKO GERAKINA

21/2003 Foru Arauak 48. artikuluan arautu du diruzaintzako gerakina.

Diruzaintzako gerakina magnitude finantzarioa da, eta entitateak epe laburrera izango duen likidezaren soberakina adierazten du. Bestela esanda: diruzaintzako gerakina ondoko egoera gertatuko balitz entitateak izango lukeen dirutzak osatzen du: epe laburrera kobratu gabeko eskubideen epemuga amaitu eta abenduaren 31n kobratzea, eta bilketa horren emaitzarekin eta data horretako fondo likidoekin epe laburrera ordaindu gabeko obligazioei aurre egitea, horien epemuga ere abenduaren 31n amaituko litzatekeela pentsatuz.

Bi dira diruzaintzako gerakinaren osagaiak:

- Finantzaketa lotua duten gastuetarako diruzaintzako gerakina.
- Gastu orokorretarako diruzaintzako gerakina.

Finantzaketa lotua duten gastuetarako diruzaintzako gerakina, hain zuzen ere, finantzaketa lotua duten gastuetan metatutako desbiderapen finantzario positiboak batuz osatzen da. Desbiderapen horiek ekitaldiaren amaieran kalkulatzen dira erakunde finantzatzaile bakoitzarentzat (8. apartatuan zehaztuta daude).

Finantzaketa lotua duten gastuetarako diruzaintzako gerakina bere sorreran datzan gastu bera finantzatzeko erabili beharko da, edota, halakorik balitz, proiektatu den gastua osorik edo zati batean burutu ezin izanak nahiz burutzeari uko egin izanak sortutako obligazioak estaltzeko.



**Zumaia Udala**

2016IAKU0004-006-002

Para calcular el remanente de tesorería de los gastos generales, al remanente de tesorería total, se le resta el remanente de tesorería de los gastos que tienen comprometida la financiación.

<b>DIRUZAINZAKO GERAKINA</b>		
DIRUZAINZAKO IZAKIN LIKIDOAK:		132.641,90
KOBRATU GABEKO SALDOAK:		98.903,37
· Sarrereren aurrekontuko zordunak: urteko ekitaldia:	98.903,37	
· Sarrereren aurrekontuko zordunak: itxitako ekitaldiak:	0,00	
· Aurrekontuz kanpoko zordunak:	0,00	
· - Aplikatu gabeko kobrantzak:	0,00	
ORDAINDU GABEKO SALDOAK:		170.612,03
· Gastuen aurrekontuko hartzekodunak: urteko ekitaldia:	161.210,76	
· Gastuen aurrekontuko hartzekodunak: itxitako ekitaldiak:	0,00	
· Sarrereren aurrekontuko hartzekodunak:	0,00	
· Aurrekontuz kanpoko hartzekodunak:	9.401,27	
· - Aplikatu gabeko ordainketak:	0,00	
DIRUZAINZAKO GERAKIN GORDINA		60.933,24
SALDO KOBRAGAITZAK		0,00
DIRUZAINZAKO GERAKIN LIKIDOA		60.933,24
FINANTZAKETA LOTUA DUTEN GASTUETARAKO DIRUZAINZAKO GERAKINA		0,00
GASTU OROKORRETARAKO DIRUZAINZAKO GERAKINA		60.933,24

Beraz, aurtengo ekitaldia likidatzean diruzaintzako gerakin likidoa 60.933,24 eurokoa izan da; horietatik:

⇒ 0,00 euro, hau da, finantzaketa lotua duten gastuetarako diruzaintzako gerakina, bera sortu duten gastuen kreditu-txertaketa finantzatzeko erabili ahal izango da.

⇒ 60.933,24 euro, hau da, gastu orokorretarako diruzaintzako gerakina, nahi denerako erabili ahal izango da, baita ondorengo ekitaldiko kreditu-aldaketak (nahiz finantzaketa lotua duten gastuenak nahiz gastu orokorrenak) finantzatzeko bada ere.



**12.- EMAITZAK EGIAZTATZEA**

KONTZEPTUA	EURO
Aurreko ekitaldiko diruzaintzako gerakin gordina	0,00
+ Sarrerak itzultzeagatik sortutako hartzekodunak, 2014-12-31n	0,00
+ Aurtengo ekitaldiko aurrekontu-emaiza (doitu aurretik)	60.933,24
- Sarrerak itzultzeagatik sortutako hartzekodunak, 2015-12-31n	0,00
Aurtengo ekitaldiko diruzaintzako gerakin gordina	60.933,24

**13.- KREDITU GERAKINAK**

Kreditu gerakinak, hain zuzen, behin betiko kredituei horien kargura onartutako obligazioak kenduz kalkulatzen dira.

21/2003 Foru Arauak 44.1 artikuluan agintzen duenez, ekitaldian sortutako obligazioei aurre egiteko beharrezkoak ez diren aurrekontuko ordainketa-kredituak (hau da, kreditu gerakinak) zuzenbide osoz baliogabetuko dira abenduaren 31n, ondorengo ekitaldiko aurrekontuari txertatu behar zaizkionean izan ezik.

Goian aipatutako Foru Arauak 32.1 artikuluan jaso du zein kasutan izango dugun kreditu gerakin horiek txertatzeko aukera. Hona hemen zerrenda:

- e) Transferitutako kredituak eta kreditu gehigarriak, baldin eta bi kasuetan ekitaldiko azken hiruhilekoan onartu badira.
- f) Erabilitako gastuetarako kredituak (D fasea), baldin arrazoi justifikatua dela-eta obligazioa ezin izan bada onartu.
- g) Gaitutako kredituak eta lotutako sarreraren menpeko beste kreditu batzuk.
- h) Kapital eragiketarako kredituak.

Ez-erabilgarritzat hartutako kredituak inola ere ezingo dira txertatu. Aurrekontuan txertatutako kredituek finantzatutako obligazioak, onartzekotan, txertaketaren ekitaldi berean onartu beharko dira; kreditu horiek, beraz, ezingo dira hurrengo urteko aurrekontuan berriro txertatu, lotutako sarrerak dituzten kapital eragiketarako kredituak izan ezik.

En base a esto, en la siguiente tabla se recogen los remanentes de crédito resultantes de la liquidación del presente ejercicio y que se puedan incorporar. También se recoge en cual de los cuatro casos anteriores se encuentra para justificar la incorporación. En cualquier caso, la incorporación del crédito es optativa, y si se decide hacer deberá hacerse mediante



## Zumaia Udala

2016IAKU0004-006-002

expediente de modificación de crédito, que a su vez deberá de ser aprobado antes del 30 de junio.

PARTIDA	AZALPENA	GERAKINEN ZENBATEKOA	EGOERA				
			a	b	c	d	e
1 0000.625.231.90.99 2015	MOBILIARIO Y ENSERES. OTROS ENSERES	259,92	X			X	
<b>TXERTA DAITEZKEEN KREDITUEN GUZTIZKOA</b>		<b>259,92</b>					
<b>TXERTATU EZIN DIREN KREDITUEN GUZTIZKOA</b>		<b>66.212,91</b>					
<b>KREDITU GERAKINEN GUZTIZKOA</b>		<b>66.472,83</b>					

### 14.- ONDORIOAK

- Aurrekontuaren emaitza doitia 60.933,24 eurokoa izan da.
- Aurtengo ekitaldiko Diruzaintzako Gerakin Gordina 60.933,24 eurokoa izan da.



**Zumaia Udala**

2016IAKU0004-006-002

## **SAN JUAN EGOITZAREN BESTE AZALPENAK**

2015eko maiatzaren 11n Zumaia Udalaren, Adinekoentzako "San Juan Egoitza" erakunde autonomoaren eta Gipuzkoako Foru Aldundiaren artean hitzarmena sinatu zen, eskualdatzeko Zumaia adinekoentzako "San Juan Egoitzaren" kudeaketa. Horrela, Gipuzkoako Foru Aldundiak beregain hartuko du "San Juan Egoitzaren" pertsona adinduentzat ematen den Egoitza zerbitzuaren gaineko eskumena. Horretarako, Zumaia Udalak ondasun higiezinak lagako du doan, eta "San Juan Egoitza" erakunde autonomoak, berriz, ondasun higiezinak dauden altzari, ekipamendu eta materialak, Udalaren baimena jaso ondoren.

Eskualdatzen diren eskubideak eta betebeharrak:

1.- Aldundiak zerbitzuaren gaineko eskumena bere gain har dezan, Zumaia Udalak edo, hala badagokio, "San Juan Egoitza" erakunde autonomoak Gipuzkoako Foru Aldundiari eskualdatzen dizkio Udalak sinatuta dituen eta hitzarmena sinatzen den egunean indarrean dauden kontratu eta bestelako negozio juridikoak, eta Aldundia subrogatu egiten da horien guztien ondoriozko eskubide eta betebeharrak.

Hitzarmenaren bidez eskualdatu den kontratu administratiboen etorkizuneko esleipenei dagokienez, Gipuzkoako Foru Aldundiak zehaztuko du ikuskapen modua, gaur egungo kontratuko langileen subrogazioa lan arloko arautegiari jarraituz egiten dela bermatzeko.

2.- Altzari, ekipo eta inbentariatu daitezkeen materialak eman eta jaso izanaren aktak 2015eko abenduaren 31 baino lehenago sinatu beharko dira.

3.- Halaber, eskualdatutako zerbitzuko dokumentu eta espedienteak 2015eko abenduaren 31 baino lehenago eman beharko dira.

4.- Zerbitzuen gaineko eskumena gauzatzetik ondorioztatutako eskubide edo betebeharrak oro, hitzarmenean jasota geratu ez dena, eskualdatzea gauzatu aurretik badator, Zumaia Udalari dagokio.

Pertsonalari dagokionez, hitzarmena sinatzen den egunean eskualdatuko den zerbitzuari atxikita dauden langileak, Zumaia Udalak kontratatutakoak, Gipuzkoako Kabia erakunde autonomoaren eskumenekoak izango dira organikoki nahiz funtzionalki, erakunde horrek 2015eko abenduaren 31 baino lehen zerbitzuaren kudeaketa bere gain hartzeko nahikoa bitarteko izan dezan. Langileek hitzarmena sinatzen den egunean indarrean dagoen legeriaren arabera dagozkien eskubideak izaten jarraituko dute.

## **C) MUSIKA PATRONATUKO 2015EKO AURREKONTUAREN ITXIERA**

Zumaia Udalaren Kontu-hartzaileak, Musika Patronatuko 2015eko aurrekontuaren likidazioari buruz ondorengo txostena egin du, abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauak, Gipuzkoako Toki Erakundearen Aurrekontuei buruzkoak, 49.3 artikuluan jasotakoa betez:

### TXOSTENA

Udalbatzarrak 2015eko urtarrilaren 29an hartutako erabakiaren bidez onartu zuen Zumaia Musika Patronatuko 2015eko aurrekontua. Aurrekontu horrek jasotako ordainketa kredituen zenbatekoa, eta ekitaldian zehar onartutako aldaketena, ondoko taulan xehetzen da:



## Zumaia Udala

2016IAKU0004-006-002

Hasierako aurrekontua:.....	179.590,00
Kreditu gaikuntzak:.....	0,00
Kreditu txertaketak:.....	0,00
Baliogabetzearen ziozko bajak:.....	0,00
Kreditu gehigarriak:.....	0,00
Behin betiko aurrekontua:.....	179.590,00

### 1.- NORAINO GAUZATU DEN GASTUEN AURREKONTUA

Goian adierazi diren ordainketa kredituen kargura onartutako obligazioak ondokoak dira, portzentajetan eta kapituluka, aurtengo ekitaldian nahiz aurreko urtekoan:

KAPITULUA	2015 EKITALDIA			2014 EKITALDIA		
	BEHIN BETIKO AURREKONTUA	OBLIGAZIO ONARTUAK	%	BEHIN-BETIKO AURREKONTUA	OBLIGAZIO ONARTUAK	%
1.- Langileria gastuak	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
2.- Ond. arrunten eta zerb.en gastuak	117.090,00	116.262,55	99,29	116.950,00	116.649,46	99,74
3.- Gastu finantzarioak	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
4.- Transferentzia arruntak	57.500,00	39.215,22	68,20	58.000,00	54.501,26	93,97
6.- Inbertsio errealak	3.500,00	464,64	13,28	3.500,00	2.303,50	65,81
7.- Kapital transferentziak	1.500,00	1.500,00	100,00	500,00	0,00	0,00
8.- Aktibo finantzarioak	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
9.- Pasibo finantzarioak	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>GUZTIRA</b>	<b>179.590,00</b>	<b>157.442,41</b>	<b>87,67</b>	<b>178.950,00</b>	<b>173.454,22</b>	<b>96,93</b>

6. kapituluak (Inbertsio errealak) honako gauzatze portzentajea agertzen du, faseen arabera, aurtengo ekitaldian nahiz aurrekoan:

GAUZATZE FASEA	2015 EKITALDIA		2014 EKITALDIA	
	ZENBATEKOA EUROTAN	KREDITUEN GUZTIZKOAREN %	ZENBATEKOA EUROTAN	KREDITUEN GUZTIZKOAREN %
Obligazio onartuak (O fasea)	464,64	13,28	2.303,50	65,81
Gastu erabiliak (D fasea)	464,64	13,28	2.303,50	65,81
Gastu baimenduak (A fasea)	464,64	13,28	2.303,50	65,81
Kredituak, guztira	3.500,00	100,00	3.500,00	100,00

Beraz, oro har esan daiteke gauzatze portzentajea oso txikia dela.

### 2.- NORAINO BURUTU DIREN OBLIGAZIO ONARTUAK

Aurrekontuko obligazio onartuengatik ordainketek (beraz, itxitako ekitaldietakoak sartu gabe) ondoko portzentajeak agertzen dituzte kapituluka, bai aurtengo ekitaldian bai aurrekoan ere:





KAPITULUA	2015 EKITALDIA			2014 EKITALDIA		
	OBLIGAZIO ONARTUAK	ORDAINKETA LIKIDOAK	%	OBLIGAZIO ONARTUAK	ORDAINKETA LIKIDOAK	%
1.- Langileria gastuak	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
2.- Ond. arrunten eta zerb.en gastuak	116.262,55	109.403,15	94,10	116.649,46	110.646,56	94,85
3.- Gastu finantzarioak	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
4.- Transferentzia arruntak	39.215,22	36.122,70	92,11	54.501,26	38.506,45	70,65
6.- Inbertsio errealak	464,64	464,64	100,00	2.303,50	2.303,50	100,00
7.- Kapital transferentziak	1.500,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
8.- Aktibo finantzarioak	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
9.- Pasibo finantzarioak	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>GUZTIRA</b>	<b>157.442,41</b>	<b>145.990,49</b>	<b>92,73</b>	<b>173.454,22</b>	<b>151.456,51</b>	<b>87,32</b>

Beraz, oro har esan daiteke aurrekontuaren gauzatze portzentajea % 92,73 izan dela aurreko urtea baino handiagoa.

### 3.- NORAINO GAUZATU DEN SARREREN AURREKONTUA

Ondoko taulan jaso dira sarrerren aurreikuspenetan izan diren desbiderapenak, hau da, behin betiko aurreikuspenen eta benetan likidatutako eskubideen arteko aldea, kapituluka, azken bi ekitaldietan, bai balio absolutuetan bai portzentajetan:

KAPITULUA	2015 EKITALDIA			2014 EKITALDIA		
	BEHIN BETIKO AURREIKUSPENAK	ESKUBIDE ONARTUAK	%	BEHIN BETIKO AURREIKUSPENAK	ESKUBIDE ONARTUAK	%
1.- Zuzeneko zergak	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
2.- Zeharkako zergak	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
3.- Tasak eta bestelako sarrerak	0,00	350,00	350,00	0,00	1.570,00	1.570,00
4.- Transferentzia arruntak	175.090,00	168.076,84	95,99	174.950,00	172.000,00	98,31
5.- Ondare sarrerak	0,00	0,81	0,81	0,00	2,42	2,42
6.- Inb. errealak besterentzea	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
7.- Kapital transferentziak	4.500,00	1.964,64	43,66	4.000,00	0,00	0,00
8.- Aktibo finantzarioak	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
9.- Pasibo finantzarioak	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>GUZTIRA</b>	<b>179.590,00</b>	<b>170.392,29</b>	<b>94,88</b>	<b>178.950,00</b>	<b>173.572,42</b>	<b>96,99</b>

Beraz, oro har esan daiteke exekuzioaren portzentajea %94,88 izan dela aurreko urtea baino txikiagoa.

### 4.- NORAINO BURUTU DIREN ESKUBIDE ONARTUAK

Aurrekontuko eskubide onartuengatik egindako kobrantzek (beraz, itxitako ekitaldietakoak sartu gabe) ondoko portzentajeak agertu dituzte kapituluka, aurtengo ekitaldian nahiz iazkoan:



KAPITULUA	2015 EKITALDIA			2014 EKITALDIA		
	ESKUBIDE ONARTUAK	KOBRU LIKIDOK	%	ESKUBIDE ONARTUAK	KOBRU LIKIDOK	%
1.- Zuzeneko zergak	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
2.- Zeharkako zergak	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
3.- Tasak eta bestelako sarrerak	350,00	350,00	100,00	1.570,00	1.570,00	100,00
4.- Transferentzia arruntak	168.076,84	150.000,00	89,24	172.000,00	157.000,00	91,28
5.- Ondare sarrerak	0,81	0,81	100,00	2,42	2,42	100,00
6.- Inb. errealak besterentzea	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
7.- Kapital transferentziak	1.964,64	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
8.- Aktibo finantzarioak	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
9.- Pasibo finantzarioak	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>GUZTIRA</b>	<b>170.392,29</b>	<b>150.350,81</b>	<b>88,24</b>	<b>173.572,42</b>	<b>158.572,42</b>	<b>91,36</b>

Beraz, oro har esan daiteke aurrekontuaren gauzatze portzentajea %88,24 izan dela aurreko urtea baino txikiagoa.

5.- NORAINO BURUTU DIREN ITXITAKO EKITALDIETAN ORDAINDU GABEKO SALDOAK

Itxitako ekitaldietan ordaindu gabeko saldoetatik honako hauek ordaindu dira aurtengo ekitaldian, zorren sorburu-urtearen arabera:

SORBURU URTEA	HASIER.SALDOA URTARR. 1EAN	DEUSEZTAPEN BAJAK	ORDAINKETA LIKIDOK	ORDAINTZEKE BUKAER. SALD.	ORDAINKETA PORTZENTAJEA
2013	0,00	-0,00	0,00	0,00	0,00
2014	21.997,71	-0,00	21.997,71	0,00	100,00
<b>GUZTIRA</b>	<b>21.997,71</b>	<b>0,00</b>	<b>21.997,71</b>	<b>0,00</b>	<b>100,00</b>

2014ko abenduaren 31n ordaindu gabe zeuden saldoak %100ean ordaindu dira.

6.- NORAINO BURUTU DIREN ITXITAKO EKITALDIETAN KOBRATU GABEKO SALDOAK

Itxitako ekitaldietan kobratu gabeko saldoetatik, honakoak kobratu dira aurtengo ekitaldian, zorren sorburu-urtearen arabera:

SORBURU URTEA	HASIER.SALDOA URTARR. 1EAN	DEUSEZTAPEN BAJAK	KOBRANTZA LIKIDOK	KOBRATZEKE BUKAER.SALD.	KOBRANTZA-PORTZENTAJEA
2013	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
2014	15.000,00	0,00	15.000,00	0,00	100,00
<b>GUZTIRA</b>	<b>15.000,00</b>	<b>0,00</b>	<b>15.000,00</b>	<b>0,00</b>	<b>100,00</b>

Aurreko ekitaldiko kobratu gabe zeuden saldoak ere %100ean burutu dira

7.- DIRUZAINZAKO GERAKINAREN BIDEZ FINANTZATUTAKO OBLIGAZIOAK

2015eko ekitaldian kreditu aldaketa bakarra onartu da, Elkarteei Instrumentuak erosteko diru-laguntza emateko kreditu transferentzia, hain zuzen.

Kreditua transferitutako duten gastu partidak (bajak)



Partida	Izena	Hasierako kreditua	Murrizketa	Amaierako kreditua
1 0000.481.334.00.02 2015	EKINTZETAKO BESTE DIRU-LAGUNTZAK	13.000,00	500,00	12.500,00
GUZTIRA		13.000,00	500,00	12.500,00

Kreditua jasoko duten gastu partidak (altak)

Partida (*)	Izena	Hasierako kreditua	Gehikuntza	Amaierako kreditua
1 0000.781.334.00.01 2015	MUSIKA TRESNAK EROSTEKO DIRU-LAGUNTZAK	1.000,00	500,00	1.500,00
GUZTIRA		1.000,00	500,00	1.500,00

Aurten ez da iaztik zetorren gastu orokorretarako diruzaintzako gerakinik erabili. Beraz, gastuen aurrekontuko kredituak ekitaldi bereko baliabideen bitartez finantzatu dira. Aurrekontu emaitza zehazterakoan xehetasun hori kontuan hartu beharko da, hala jasotzen baitu 21/2003 Foru Arauak, Gipuzkoako Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzkoak, 48.4 artikuluan.

8.- DESBIDERAPEN FINANTZARIOAK, FINANTZAKETA LOTUA DUTEN GASTUETAN

Aurtengo ekitaldi ekonomikoan, ez dira eman desbiderapen finantzarioak finantzaketa lotua duten gastuetan, horrelako gastuak egon ez direlako.

9.- SALDO KOBRA GAITZEN ESTIMAZIOA

2015eko ekitaldiaren itxieran ez dugu estimatzen kobragaitzen saldorik.

10.- AURREKONTU EMAITZA

21/2003 Foru Arauak 48. artikuluan arautu du aurrekontu emaitza.

Aurrekontu emaitza magnitude ekonomikoa da, eta hauxe adierazi nahi du: ekitaldian onartutako eskubideak noraino izan diren nahikoak finantzatu behar ziren obligazioei aurre egiteko (eta, halakorik balitz, itxitako ekitaldietako zenbait eragiketa aurtengo ekitaldian deuseztatzeak sortutako defizitari aurre egiteko).



AURREKONTU EMAITZA		
Aurtengo aurrekontuko eragiketen emaitza:		12.949,88
• (+) Eskubide onartuak:	170.392,29	
• (-) Obligazio onartuak:	157.442,41	
Aurreko ekitaldietan likidatutako aurrekontuetako eragiketen emaitzak:		0,00
• (+) Itxitako ekitaldietan ordaindu gabeko obligazioen bajak:	0,00	
• (-) Itxitako ekitaldietan kobratu gabeko eskubideen bajak:	0,00	
AURREKONTU EMAITZA (doitu aurretik):		12.949,88
Doiketak, aurrekontu-emaitzan:		0,00
• (+) Diruzaintzako gerakinaren bitartez finantzatutako obligazioak:	0,00	
• (-) Ekitaldiari egotzitako desbiderapen finantzarioak:	0,00	
AURREKONTU EMAITZA DOITUA		12.949,88

## 11.- DIRUZAINZAKO GERAKINA

21/2003 Foru Arauak 48. artikuluan arautu du diruzaintzako gerakina.

Diruzaintzako gerakina magnitude finantzarioa da, eta entitateak epe laburrera izango duen likideziaren soberakina adierazten du. Bestela esanda: diruzaintzako gerakina ondoko egoera gertatuko balitz entitateak izango lukeen dirutzak osatzen du: epe laburrera kobratu gabeko eskubideen epemuga amaitu eta abenduaren 31n kobratzea, eta bilketa horren emaitzarekin eta data horretako fondo likidoekin epe laburrera ordaindu gabeko obligazioei aurre egitea, horien epemuga ere abenduaren 31n amaituko litzatekeela pentsatuz.

Bi dira diruzaintzako gerakinaren osagaiak:

- Finantzaketa lotua duten gastuetarako diruzaintzako gerakina.
- Gastu orokorretarako diruzaintzako gerakina.

Finantzaketa lotua duten gastuetarako diruzaintzako gerakina, hain zuzen ere, finantzaketa lotua duten gastuetan metatutako desbiderapen finantzario positiboak batuz osatzen da. Desbiderapen horiek ekitaldiaren amaieran kalkulatu dira erakunde finantzatzaile bakoitzarentzat (8. apartatuan zehaztuta daude).

Finantzaketa lotua duten gastuetarako diruzaintzako gerakina bere sorreran datzan gastu bera finantzatzeko erabili behar da, edota, halakorik balitz, proiektatu den gastua osorik edo zati batean burutu ezin izanak nahiz burutzeari uko egin izanak sortutako obligazioak estaltzeko.

Gastu orokorretarako diruzaintzako gerakina kalkulatzeko, finantzaketa lotua duten gastuetarako diruzaintzako gerakina kenduko zaio diruzaintzako gerakin osoari.



DIRUZAINZAKO GERAKINA		
DIRUZAINZAKO IZAKIN LIKIDOAK:		8.433,74
KOBRATU GABEKO SALDOAK:		20.041,48
· Sarreren aurrekontuko zordunak: urteko ekitaldia:	20.041,48	
· Sarreren aurrekontuko zordunak: itxitako ekitaldiak:	0,00	
· Aurrekontuz kanpoko zordunak:	0,00	
· - Aplikatu gabeko kobrantzak:	0,00	
ORDAINDU GABEKO SALDOAK:		14.977,92
· Gastuen aurrekontuko hartzekodunak: urteko ekitaldia:	11.451,92	
· Gastuen aurrekontuko hartzekodunak: itxitako ekitaldiak:	0,00	
· Sarreren aurrekontuko hartzekodunak:	0,00	
· Aurrekontuz kanpoko hartzekodunak:	3.526,00	
· - Aplikatu gabeko ordainketak:	0,00	
DIRUZAINZAKO GERAKIN GORDINA		13.497,30
SALDO KOBRAGAITZAK		0,00
DIRUZAINZAKO GERAKIN LIKIDOA		13.497,30
FINANTZAKETA LOTUA DUTEN GASTUETARAKO DIRUZAINZAKO GERAKINA		0,00
GASTU OROKORRETARAKO DIRUZAINZAKO GERAKINA		13.497,30

Beraz, aurtengo ekitaldia likidatzean diruzaintzako gerakin likidoa 13.497,30 eurokoa izan da; horietatik:

- ⇒ 0,00 euro, hau da, finantzaketa lotua duten gastuetarako diruzaintzako gerakina, bera sortu duten gastuen kreditu-txertaketa finantzatzeko erabili ahal izango da.
- ⇒ 13.497,30 euro, hau da, gastu orokorretarako diruzaintzako gerakina, nahi denerako erabili ahal izango da, baita ondorengo ekitaldiko kreditu-aldaketak (nahiz finantzaketa lotua duten gastuenak nahiz gastu orokorrenak) finantzatzeko bada ere.



12.- EMAITZAK EGIATZATZEA

KONTZEPTUA	EURO
Aurreko ekitaldiko diruzaintzako gerakin gordina	547,42
+ Sarrerak itzultzeagatik sortutako hartzekodunak, 2014-12-31n	0,00
+ Aurtengo ekitaldiko aurrekontu-emaizta (doitu aurretik)	12.949,88
- Sarrerak itzultzeagatik sortutako hartzekodunak, 2015-12-31n	0,00
<b>Aurtengo ekitaldiko diruzaintzako gerakin gordina</b>	<b>13.497,30</b>

13.- KREDITU GERAKINAK

Kreditu gerakinak, hain zuzen, behin betiko kredituei horien kargura onartutako obligazioak kenduz kalkulatzen dira.

21/2003 Foru Arauak 44.1 artikuluan agintzen duenez, ekitaldian sortutako obligazioei aurre egiteko beharrezkoak ez diren aurrekontuko ordainketa-kredituak (hau da, kreditu gerakinak) zuzenbide osoz balio gabetuko dira abenduaren 31n, ondorengo ekitaldiko aurrekontuari txertatu behar zaizkionean izan ezik.

Goian aipatutako Foru Arauak 32.1 artikuluan jaso du zein kasutan izango dugun kreditu gerakin horiek txertatzeko aukera. Hona hemen zerrenda:

- i) Transferitutako kredituak eta kreditu gehigarriak, baldin eta bi kasuetan ekitaldiko azken hiruhilekoan onartu badira.
- j) Erabilitako gastuetarako kredituak (D fasea), baldin arrazoi justifikatua dela eta obligazioa ezin izan bada onartu.
- k) Gaitutako kredituak eta lotutako sarreren menpeko beste kreditu batzuk.
- l) Kapital eragiketarako kredituak.

Ez-erabilgarritzat hartutako kredituak inola ere ezingo dira txertatu. Aurrekontuan txertatutako kredituek finantzaturako obligazioak, onartzekotan, txertaketaren ekitaldi berean onartu beharko dira; kreditu horiek, beraz, ezingo dira hurrengo urteko aurrekontuan berriro txertatu, lotutako sarrerak dituzten kapital eragiketarako kredituak izan ezik.

Horren arabera, ondoko taulan zehaztuta daude aurtengo ekitaldiaren likidazioaren emaitza diren eta txerta daitezkeen kreditu gerakinak. Txertaketa zuzitzeko, aurreko lau kasuetatik zeinetan aurkitzen diren ere zehazten da bertan. Nolanahi ere, kredituak txertatzea aukerakoa da eta, egitekotan, ekainaren 30a baino lehen onartu beharreko kreditu aldaketarako espediente baten (edo batzuen) bitartez egin beharko da.



PARTIDA	AZALPENA	GERAKINEN ZENBATEKOA	EGOERA				
			a	b	c	d	e
1 0000.481.334.00.01 2015	SUBVENCION A ASOCIACIONES	13.506,30		X			
1 0000.629.334.00.01 2015	INSTRUMENTOS Y EQUIPAMIENTO TECNICO	3.035,36				X	
TXERTA DAITEZKEEN KREDITUEN GUZTIZKOA		16.541,66					
TXERTATU EZIN DIREN KREDITUEN GUZTIZKOA		5.605,93					
KREDITU GERAKINEN GUZTIZKOA		22.147,59					

2015eko ekitaldiko "musika taldeei diru-laguntzak" partida 2016ko aurrekontura txertatzea aurreikusten da dagokion diru-laguntzen likidazioei aurre egiteko.

#### 14.- ONDORIOAK

- 2015.ekitaldian Gastu Orokorretarako Diruzaintzako gerakina 13.497,30 eurokoa izan da.
- 2015.ekitaldian Aurrekontuaren Eraitza Doitua 12.949,88 eurokoa izan da.

#### 15.- ITXIERAREN BESTE AZALPENAK:

Apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 49. artikuluari eta Zumaia Udal Musika Patronatuko estatutuen 29. eta 30. artikuluei jarraituz, 2015eko abenduaren 30eko ez ohiko batzaraldian Osoko Bilkurak, besteak beste, hasierako onarpena eman zion "Zumaia Udal Musika Patronatua" organismo autonomoa disolbatzeko espedienteari.

Erabakia Gipuzkoako Aldizkari ofizialean iragarri zen 2016ko urtarrilaren 11an. Alegaziorik ez denez egon behin-behineko erabakia behin betiko izatera pasa da. Behin betiko akordioa 2016ko martxoaren 3an publikatu zen Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean 42.zenbakiarekin. Horrela, organismo automoaren disoluzioa publikatu zen hurrengo egunetik aurrera bihurtuko da, hau da, 2016ko martxoaren 4tik aurrera.

Lo primero es el cierre de los presupuestos del Ayuntamiento de Zumaia, el remanente que ha quedado es el mencionado, el remanente de tesorería de gastos generales es de 3.600.000 €, y el resultado del presupuesto de este ejercicio ha sido de 2.772.000 €. ¿Qué quiere decir esto?

Que muchos de los créditos que no se gastaron en 2015 se pueden incorporar al 2016. Y con los que no se incorporen se pueden crear nuevos gastos para el 2016.

Las cantidades son considerables, ese es el resultado. Si tenéis alguna pregunta... adelante.

Lo que ha ocurrido en la Residencia San Juan también... el año 2015 ha sido un año especial, ¿por qué?

Por que todo el crédito que se ha gastado o que ha estado disponible, lo ha financiado la Diputación. Si observamos lo que hemos hecho hasta ahora, vemos que hasta ahora ha sido un organismo autónomo del



**Zumaia Udala**

2016IAKU0004-006-002

Ayuntamiento. Lo que hemos hecho hasta ahora ha sido dejar a nuestros organismos autónomos el remanente que les quedaba en cero. Es decir, dejarlos en cero y no dejarles tesorería para gastos generales. Pero como este año nos ha venido todo financiado por la Diputación, nosotros hemos dado a la entidad todo el capital previsto, por eso han quedado 60.933€, ese ha sido el montante del remanente pero como nos lo ha dado la Diputación, este año 2016 habrá que hacer la devolución. Es decir, este año 2016 el Ayuntamiento tendrá que devolver a la Diputación el dinero que ha sobrado.

Teniendo esto en cuenta, el resultado del presupuesto y el remanente de tesorería dan el mismo resultado en cifras, y esto es lo que habrá que devolver, ¿se ha entendido?

Eso se debe a que la Diputación nos financió al cien por cien.

Luego tenemos el cierre presupuestario del Patronato de Música,

Aquí también, en un principio queríamos que el remanente lo quedara en cero, pero no ha quedado en esa cifra, al final lo hemos dejado en 13.497 euros, ¿Para qué?

Para poder abonar en 2016 las subvenciones que se han concedido en diciembre. Normalmente se dan en diciembre y se da la opción de justificar las subvenciones hasta enero del año siguiente.

De modo que como el gasto pasa al año siguiente, esa ha sido al final la cifra que teníamos que tener para este organismo autónomo, de modo que ese ha sido el remanente que ha quedado y que se ha incorporado a 2016, para poder abonar las mencionadas subvenciones.

Para acabar queda el Patronato de Deportes,

#### **D) ZUMAIAKO KIROL PATRONATUKO 2015EKO AURREKONTUAREN ITXIERA**

Zumaia Udalaren Kontu-hartzaileak, 2015eko aurrekontuaren likidazioari buruz ondorengo txostena egin du, abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauak, Gipuzkoako Toki Erakundearen Aurrekontuei buruzkoak, 49.3 artikuluan jasotakoa betez:

#### TXOSTENA

Udalbatzarrak 2015eko urtarrilaren 29an hartutako erabakiaren bidez onartu zuen Zumaia Kirol Patronatuko 2015eko aurrekontua. Aurrekontu horrek jasotako ordainketa kredituen zenbatekoa, eta ekitaldian zehar onartutako aldaketena, ondoko taulan xehetzen da:





## Zumaia Udala

2016IAKU0004-006-002

Hasierako aurrekontua:.....	1.059.897,00
Kreditu gaikuntzak:.....	0,00
Kreditu txertaketak:.....	0,00
Baliogabetzearen ziozko bajak:.....	0,00
Kreditu gehigarriak:.....	13.034,00
	<hr/>
Behin betiko aurrekontua:.....	1.072.931,00

### 1.- NORAINO GAUZATU DEN GASTUEN AURREKONTUA

Goian adierazi diren ordainketa kredituen kargura onartutako obligazioak ondokoak dira, portzentajetan eta kapituluka, aurtengo ekitaldian nahiz aurreko urtekoan:

KAPITULUA	2015 EKITALDIA			2014 EKITALDIA		
	BEHIN BETIKO AURREKONTUA	OBLIGAZIO ONARTUAK	%	BEHIN-BETIKO AURREKONTUA	OBLIGAZIO ONARTUAK	%
1.- Langileria gastuak	106.642,00	102.857,65	96,45	103.543,00	103.109,80	99,58
2.- Ond. arrunten eta zerb.en gastuak	767.755,00	766.790,87	99,87	748.002,06	746.852,01	99,85
3.- Gastu finantzarioak	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
4.- Transferentzia arruntak	170.500,00	167.195,87	98,06	161.500,00	160.581,99	99,43
6.- Inbertsio errealak	28.034,00	25.858,75	92,24	27.196,80	23.064,66	84,81
7.- Kapital transferentziak	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
8.- Aktibo finantzarioak	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
9.- Pasibo finantzarioak	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>GUZTIRA</b>	<b>1.072.931,00</b>	<b>1.062.703,14</b>	<b>99,05</b>	<b>1.040.241,86</b>	<b>1.033.608,46</b>	<b>99,36</b>

Kirol Patronatuko 2015eko aurrekontuaren itxiera  
2016KALI0004

### ZUMAIKO KIROL PATRONATUKO 2015EKO AURREKONTUAREN ITXIERA

6. kapituluak (Inbertsio errealak) honako gauzatze portzentajea agertzen du, faseen arabera, aurtengo ekitaldian nahiz aurrekoan:

GAUZATZE FASEA	2015 EKITALDIA		2014 EKITALDIA	
	ZENBATEKOA EUROTAN	KREDITUEN GUZTIZKOAREN %	ZENBATEKOA EUROTAN	KREDITUEN GUZTIZKOAREN %
Obligazio onartuak (O fasea)	25.858,75	92,24	23.064,66	84,81
Gastu erabiliak (D fasea)	25.858,75	92,24	23.064,66	84,81
Gastu baimenduak (A fasea)	25.858,75	92,24	23.064,66	84,81
Kredituak, guztira	28.034,00	100,00	27.196,80	100,00

Beraz, oro har esan daiteke gauzatze portzentajea oso handia izan dela.

### 2.- NORAINO BURUTU DIREN OBLIGAZIO ONARTUAK

Aurrekontuko obligazio onartuengatik ordainketek (beraz, itxitako ekitaldietakoak sartu gabe) ondoko portzentajeak agertzen dituzte kapituluka, bai aurtengo ekitaldian bai aurrekoan ere:



KAPITULUA	2015 EKITALDIA			2014 EKITALDIA		
	OBLIGAZIO ONARTUAK	ORDAINKETA LIKIDOAK	%	OBLIGAZIO ONARTUAK	ORDAINKETA LIKIDOAK	%
1.- Langileria gastuak	102.857,65	102.857,65	100,00	103.109,80	103.093,98	99,98
2.- Ond. arrunten eta zerb.en gastuak	766.790,87	652.099,77	85,04	746.852,01	648.321,39	86,81
3.- Gastu finantzarioak	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
4.- Transferentzia arruntak	167.195,87	98.821,97	59,11	160.581,99	154.456,99	96,19
6.- Inbertsio errealak	25.858,75	13.667,60	52,85	23.064,66	12.616,07	54,70
7.- Kapital transferentziak	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
8.- Aktibo finantzarioak	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
9.- Pasibo finantzarioak	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>GUZTIRA</b>	<b>1.062.703,14</b>	<b>867.446,99</b>	<b>81,63</b>	<b>1.033.608,46</b>	<b>918.488,43</b>	<b>88,86</b>

Obligazio onartuen ordainketak %81,63an gauzatu dira, portzentajea oso handia izanik.

Kirol Patronatuko 2015eko aurrekontuaren itxiera  
2016KALI0004

ZUMAIAKO KIROL PATRONATUKO 2015EKO AURREKONTUAREN ITXIERA

3.- NORAINO GAUZATU DEN SARREREN AURREKONTUA

Ondoko taulan jaso dira sarrerren aurreikuspenetan izan diren desbiderapenak, hau da, behin betiko aurreikuspenen eta benetan likidatutako eskubideen arteko aldea, kapituluka, azken bi ekitaldietan, bai balio absolutuetan bai portzentajetan:

KAPITULUA	2015 EKITALDIA			2014 EKITALDIA		
	BEHIN BETIKO AURREIKUSPENAK	ESKUBIDE ONARTUAK	%	BEHIN BETIKO AURREIKUSPENAK	ESKUBIDE ONARTUAK	%
1.- Zuzeneko zergak	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
2.- Zeharkako zergak	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
3.- Tasak eta bestelako sarrerak	662.500,00	697.398,29	105,27	652.927,06	659.619,67	101,03
4.- Transferentzia arruntak	382.397,00	374.691,83	97,99	360.118,00	365.071,30	101,38
5.- Ondare sarrerak	0,00	2,89	2,89	0,00	6,34	6,34
6.- Inb. errealak besterentzea	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
7.- Kapital transferentziak	15.000,00	13.667,60	91,12	15.000,00	15.000,00	100,00
8.- Aktibo finantzarioak	13.034,00	0,00	0,00	12.196,80	0,00	0,00
9.- Pasibo finantzarioak	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>GUZTIRA</b>	<b>1.072.931,00</b>	<b>1.085.760,61</b>	<b>101,20</b>	<b>1.040.241,86</b>	<b>1.039.697,31</b>	<b>99,95</b>

Beraz, oro har esan daiteke sarrerren exekuzioaren portzentajea aurreikusitakoa baino handiagoa izan dela, zehazki %101,20.

4.- NORAINO BURUTU DIREN ESKUBIDE ONARTUAK

Aurrekontuko eskubide onartuengatik egindako kobrantzek (beraz, itxitako ekitaldietakoak sartu gabe) ondoko portzentajeak agertu dituzte kapituluka, aurtengo ekitaldian nahiz iaizkoan:



KAPITULUA	2015 EKITALDIA			2014 EKITALDIA		
	ESKUBIDE ONARTUAK	KOBRU LIKIDOAK	%	ESKUBIDE ONARTUAK	KOBRU LIKIDOAK	%
1.- Zuzeneko zergak	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
2.- Zeharkako zergak	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
3.- Tasak eta bestelako sarrerak	697.398,29	695.709,24	99,76	659.619,67	659.146,92	99,93
4.- Transferentzia arruntak	374.691,83	254.561,81	67,94	365.071,30	254.953,30	69,84
5.- Ondare sarrerak	2,89	2,89	100,00	6,34	6,34	100,00
6.- Inb. errealak besterentzea	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
7.- Kapital transferentziak	13.667,60	13.667,60	100,00	15.000,00	10.448,59	69,66
8.- Aktibo finantzarioak	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
9.- Pasibo finantzarioak	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>GUZTIRA</b>	<b>1.085.760,61</b>	<b>963.941,54</b>	<b>88,78</b>	<b>1.039.697,31</b>	<b>924.555,15</b>	<b>88,93</b>

Beraz, oro har esan daiteke aurrekontuaren gauzatze portzentajea %88,78 takoa izan dela, izako oso antzekoa.

Kirol Patronatuko 2015eko aurrekontuaren itxiera  
2016KALI0004

ZUMAIAKO KIROL PATRONATUKO 2015EKO AURREKONTUAREN ITXIERA

5.- NORAINO BURUTU DIREN ITXITAKO EKITALDIETAN ORDAINDU GABEKO SALDOAK

Itxitako ekitaldietan ordaindu gabeko saldoetatik honako hauek ordaindu dira aurtengo ekitaldian, zorren sorburu-urtearen arabera:

SORBURU URTEA	HASIER.SALDOA URTARR. 1EAN	DEUSEZTAPEN BAJAK	ORDAINKETA LIKIDOAK	ORDAINTZEKE BUKAER.SALD.	ORDAINKETA PORTZENTAJEA
2012	0,00	-0,00	0,00	0,00	0,00
2013	0,00	-0,00	0,00	0,00	0,00
2014	115.120,03	-0,00	115.120,03	0,00	100,00
<b>GUZTIRA</b>	<b>115.120,03</b>	<b>0,00</b>	<b>115.120,03</b>	<b>0,00</b>	<b>100,00</b>

2014ko abenduaren 31n ordaindu gabe zeuden saldoak %100ean ordaindu dira.

6.- NORAINO BURUTU DIREN ITXITAKO EKITALDIETAN KOBRATU GABEKO SALDOAK

Itxitako ekitaldietan kobratu gabeko saldoetatik, honakoak kobratu dira aurtengo ekitaldian, zorren sorburu-urtearen arabera:

SORBURU URTEA	HASIER.SALDOA URTARR. 1EAN	DEUSEZTAPEN BAJAK	KOBRANTZA LIKIDOAK	KOBRATZEKE BUKAER.SALD.	KOBRANTZA-PORTZENTAJEA
2013	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
2014	115.142,16	0,00	115.142,16	0,00	100,00
<b>GUZTIRA</b>	<b>115.142,16</b>	<b>0,00</b>	<b>115.142,16</b>	<b>0,00</b>	<b>100,00</b>

Aurreko ekitaldiko kobratu gabe zeuden saldoak ere %100ean burutu dira.



7.- DIRUZAINZAKO GERAKINAREN BIDEZ FINANTZATUTAKO OBLIGAZIOAK

2015eko ekitaldiaren barruan kreditu aldaketa bakarra onartu da. Kreditu gehigarri hau finantzatzeko, besteak beste, iaztik zetorren gastu orokorretarako diruzaintzako gerakina erabili da. Beraz, gastuen aurrekontuko kredituak ekitaldi bereko baliabideen bitartez finantzatu dira zati batean, eta aurreko ekitaldietakoen bitartez, beste zati batean. Aurrekontu emaitza zehazterakoan xehetasun hori kontuan hartu beharko da, hala jasotzen baitu 21/2003 Foru Arauak, Gipuzkoako Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzkoak, 48.4 artikuluan.

Aurtengo ekitaldiko gastuen aurrekontuan, ondoko hauek dira gastu orokorretarako diruzaintzako gerakinaren bitartez finantzatutako kredituak eta abenduaren 31n lortutako gauzatze maila:

Kirol Patronatuko 2015eko aurrekontuaren itxiera  
2016KALI0004

ZUMAIAKO KIROL PATRONATUKO 2015EKO AURREKONTUAREN ITXIERA

PARTIDA	AZALPENA	B.BET.KRED. DGrekin FINAN	OBL.ONART. DGrekin FINAN.
0000.623.342.01.04	Útiles y herramientas	4.500,00	4.276,85
0000.625.342.01.01	Mobiliario	2.000,00	1.380,30
0000.643.342.00.01	Investigaciones, estudios y proyectos	6.534,00	6.534,00
	GUZTIRA	13.034,00	12.191,15

8.- DESBIDERAPEN FINANTZARIOAK, FINANTZAKETA LOTUA DUTEN GASTUETAN

Aurtengo ekitaldi ekonomikoan, ez dira eman desbideratze finantzarioak finantzaketa lotua duten gastuetan, horrelako gastuak egon ez direlako.

9.- SALDO KOBRAGAITZEN ESTIMAZIOA

2015eko ekitaldiaren itxieran ez dugu estimatzen kobra-gaitzen saldorik.

10.- AURREKONTU EMAITZA

21/2003 Foru Arauak 48. artikuluan arautu du aurrekontu emaitza.

Aurrekontu emaitza magnitude ekonomikoa da, eta haxe adierazi nahi du: ekitaldian onartutako eskubideak noraino izan diren nahikoak finantzatu behar ziren obligazioei aurre egiteko (eta, halakorik balitz, itxitako ekitaldietako zenbait eragiketa aurtengo ekitaldian deuseztatzeak sortutako defizitari aurre egiteko).



AURREKONTU EMAITZA		
Aurtengo aurrekontuko eragiketen emaitza:		23.057,47
• (+) Eskubide onartuak:	1.085.760,61	
• (-) Obligazio onartuak:	1.062.703,14	
Aurreko ekitaldietan likidatutako aurrekontuetako eragiketen emaitzak:		0,00
• (+) Itxitako ekitaldietan ordaindu gabeko obligazioen bajak:	0,00	
• (-) Itxitako ekitaldietan kobratu gabeko eskubideen bajak:	0,00	
AURREKONTU EMAITZA (doitu aurretik):		23.057,47
Doiketak, aurrekontu-emaitzan:		12.191,15
• (+) Diruzaintzako gerakinaren bitartez finantzatutako obligazioak:	12.191,15	
• (-) Ekitaldiari egotzitako desbiderapen finantzarioak:	0,00	
AURREKONTU EMAITZA DOITUA		35.248,62

Kirol Patronatuko 2015eko aurrekontuaren itxiera  
2016KALI0004

#### ZUMAIAKO KIROL PATRONATUKO 2015EKO AURREKONTUAREN ITXIERA

##### 11.- DIRUZAINZAKO GERAKINA

21/2003 Foru Arauak 48. artikuluan arautu du diruzaintzako gerakina.

Diruzaintzako gerakina magnitude finantzarioa da, eta entitateak epe laburrera izango duen likideziaren soberakina adierazten du. Bestela esanda: diruzaintzako gerakina ondoko egoera gertatuko balitz entitateak izango lukeen dirutzak osatzen du: epe laburrera kobratu gabeko eskubideen epemuga amaitu eta abenduaren 31n kobratzea, eta bilketa horren emaitzarekin eta data horretako fondo likidoekin epe laburrera ordaindu gabeko obligazioei aurre egitea, horien epemuga ere abenduaren 31n amaituko litzatekeela pentsatuz.

Bi dira diruzaintzako gerakinaren osagaiak:

- Finantzaketa lotua duten gastuetarako diruzaintzako gerakina.
- Gastu orokorretarako diruzaintzako gerakina.

Finantzaketa lotua duten gastuetarako diruzaintzako gerakina, hain zuzen ere, finantzaketa lotua duten gastuetan metatutako desbiderapen finantzario positiboak batuz osatzen da. Desbiderapen horiek ekitaldiaren amaieran kalkulatu dira erakunde finantzatzaile bakoitzarentzat (8. apartatuan zehaztuta daude).

Finantzaketa lotua duten gastuetarako diruzaintzako gerakina bere sorreran datzan gastu bera finantzatzeko erabili behar da, edota, halakorik balitz, proiektatu den gastua osorik edo zati batean burutu ezin izanak nahiz burutzeari uko egin izanak sortutako obligazioak estaltzeko.

Gastu orokorretarako diruzaintzako gerakina kalkulatzeko, finantzaketa lotua duten gastuetarako diruzaintzako gerakina kenduko zaio diruzaintzako gerakin osoari.

Kirol Patronatuko 2015eko aurrekontuaren itxiera  
2016KALI0004



DIRUZAINZAKO GERAKINA	
DIRUZAINZAKO IZAKIN LIKIDOAK:	123.177,84
KOBRATU GABEKO SALDOAK:	121.819,07
· Sarreren aurrekontuko zordunak: urteko ekitaldia:	121.819,07
· Sarreren aurrekontuko zordunak: itxitako ekitaldiak:	0,00
· Aurrekontuz kanpoko zordunak:	0,00
· - Aplikatu gabeko kobrantzak:	0,00
ORDAINDU GABEKO SALDOAK:	244.996,91
· Gastuen aurrekontuko hartzekodunak: urteko ekitaldia:	195.256,15
· Gastuen aurrekontuko hartzekodunak: itxitako ekitaldiak:	0,00
· Sarreren aurrekontuko hartzekodunak:	41.615,98
· Aurrekontuz kanpoko hartzekodunak:	8.124,78
· - Aplikatu gabeko ordainketak:	0,00
DIRUZAINZAKO GERAKIN GORDINA	0,00
SALDO KOBRAGAITZAK	0,00
DIRUZAINZAKO GERAKIN LIKIDOA	0,00
FINANTZAKETA LOTUA DUTEN GASTUETARAKO DIRUZAINZAKO GERAKINA	0,00
GASTU OROKORRETARAKO DIRUZAINZAKO GERAKINA	0,00

Beraz, aurtengo ekitaldia likidatzean diruzaintzako gerakin likidoa 0,00 eurokoa izan da.;

Kirol Patronatuko 2015eko aurrekontuaren itxiera  
2016KALI0004

ZUMAIAKO KIROL PATRONATUKO 2015EKO AURREKONTUAREN ITXIERA

12.- EMAITZAK EGIAZTATZEA

KONTZEPTUA	EURO
Aurreko ekitaldiko diruzaintzako gerakin gordina	18.558,51
+ Sarrerak itzultzeagatik sortutako hartzekodunak, 2014-12-31n	0,00
+ Aurtengo ekitaldiko aurrekontu-emaizta (doitu aurretik)	23.057,47
- Sarrerak itzultzeagatik sortutako hartzekodunak, 2015-12-31n	41.615,98
Aurtengo ekitaldiko diruzaintzako gerakin gordina	-0,00



## Zumaiako Udala

### 13.- KREDITU GERAKINAK

2016IAKU0004-006-002

Kreditu gerakinak, hain zuzen, behin betiko kredituei horien kargura onartutako obligazioak kenduz kalkulatzen dira.

21/2003 Foru Arauak 44.1 artikuluan agintzen duenez, ekitaldian sortutako obligazioei aurre egiteko beharrezkoak ez diren aurrekontuko ordainketa-kredituak (hau da, kreditu gerakinak) zuzenbide osoz balio gabetuko dira abenduaren 31n, ondorengo ekitaldiko aurrekontuari txertatu behar zaizkionean izan ezik.

Goian aipatutako Foru Arauak 32.1 artikuluan jaso du zein kasutan izango dugun kreditu gerakin horiek txertatzeko aukera. Hona hemen zerrenda:

- m) Transferitutako kredituak eta kreditu gehigarriak, baldin eta bi kasuetan ekitaldiko azken hiruhilekoan onartu badira.
- n) Erabilitako gastuetarako kredituak (D fasea), baldin arrazoi justifikatua dela-eta obligazioa ezin izan bada onartu.
- o) Gaitutako kredituak eta lotutako sarreraren menpeko beste kreditu batzuk.
- p) Kapital eragiketarako kredituak.

Ez-erabilgarritzat hartutako kredituak inola ere ezingo dira txertatu. Aurrekontuan txertatutako kredituek finantzatutako obligazioak, onartzekotan, txertaketaren ekitaldi berean onartu beharko dira; kreditu horiek, beraz, ezingo dira hurrengo urteko aurrekontuan berriro txertatu, lotutako sarrerak dituzten kapital eragiketarako kredituak izan ezik.

Horren arabera, ondoko taulan zehaztuta daude aurtengo ekitaldiaren likidazioaren emaitza diren eta txerta daitezkeen kreditu gerakinak. Txertaketa zuzitzeko, aurreko lau kasuetatik zeinetan aurkitzen diren ere zehazten da bertan. Nolanahi ere, kredituak txertatzea aukerakoa da eta, egitekotan, ekainaren 30a baino lehen onartu beharreko kreditu aldaketarako espediente baten (edo batzuen) bitartez egin beharko da.

Kirol Patronatuko 2015eko aurrekontuaren itxiera  
2016KALI0004

### ZUMAIAKO KIROL PATRONATUKO 2015EKO AURREKONTUAREN ITXIERA

PARTIDA	AZALPENEA	GERAKINEN ZENBATEKOA	EGOERA				
			a	b	c	d	e
1 0000.623.342.01.02 2015	INVERSIONES	1.332,40				X	
1 0000.623.342.01.04 2015	Útiles y herramientas	223,15	X				X
1 0000.625.342.01.01 2015	Mobiliario	619,70	X				X
TXERTA DAITEZKEEN KREDITUEN GUZTIZKOA		2.175,25					
TXERTATU EZIN DIREN KREDITUEN GUZTIZKOA		8.052,61					
KREDITU GERAKINEN GUZTIZKOA		10.227,86					

### 14.- ONDORIOAK

- Aurrekontuaren emaitza doituia 35.248,62 eurokoa izan da.
- Aurtengo ekitaldiko Diruzaintzako Gerakin Gordina 0,00 eurokoa izan da.

Zumaian, 2016ko martxoaren 31n

Mikel Zubizarreta Elicegui  
Zumaia Kontu-hartzailea

El interventor ha aclarado que aquí el remanente se ha dejado en cero. ¿Por qué? Porque no se espera que haya que incorporar ningún crédito. De modo que como no había que incorporar nada, la aportación fue la justa para que el remanente fuera cero.

Estos son la liquidación y la contabilidad. Cuando se cierra el presupuesto surge la contabilidad patrimonial y con la contabilidad patrimonial se hacen las cuentas generales.

-----

## **2.11.- DICTAMEN:**

### **2.11.1.- DAR CUENTA Y APROBAR, SI PROCEDE, LA CUENTA GENERAL DE 2015.-**

#### **KONTUEN BATZORDE BEREZIAREN AKTA ETA TXOSTENA**

**a) 2016eko ekainaren 28an bildu zen Kontuen Batzorde Berezia eta han bertaratu ziren lau zinegotziek ( 2 EAJ-PNV eta 2 EH-Bildukoak) honako txostena eta akta onartu zuten aho batez:**

#### **Kontu Orokorraren onespina eta txostena**

Kontu-hartzaileak azaltzen du Kontu Orokorra eta bertan ekonomiaren, finantzen, ondarearen eta aurrekontuaren arloetan 2015 ekitaldian egindako kudeaketan berri ematen da. Osagai hauek aurkezten dira:

a) Zumaia Udaleko eta bere erakunde autonomoen ( San Juan Egoitza, Musika Patronatua eta Kirol Patronatua):

-Egoera balantzea.

-Galera eta Irabazien Kontua.

-Memoria atal hauekin:

- Finantzaketa-taula.
- Zorraren egoera.
- Informazioa-eranskina, non aurrekontuaren likidazioa eta kontabilitate Orokorra erlazionatuak dauden.
- Aurrekontuaren likidazioa.

-Urteko orriek honako eranskinak dituzte:

- Egiatzapenaren balantzea.
- Kreditu-aldaketan egoera-orria.
- Baloreen egoeraren eta mugimenduen orria.





b) Zumaia Udaleko Zumaia Lantzen- enpresaren urteko kontuak.

Bertan dauden lau zinegotziek, onspena ematen diote Kontu Orokorrari baina horrek ez du esan nahi aurrekontuaren edukia eta kudeaketarekin ez ados ez aurka daudenik. Bakarrik informazio falta edo akats tekniko bat balego egingo lioketela kontra. Lau zinegotzien ustetan, Kontu Orokorren edukia oso teknikoa denez ez dute uste akatsik dagoenik, beraz onspena ematen diote. Bidebategi jendurrean 15 lanegunetan jartzea erabaki da. Epealdi horretan interesatuek erreklamazioak, ingerak zein oharrak aurkeztu ahal izango dituzte. Batzorde bereziak aztertu egingo ditu eta beharrezkotzat jotzet dituen egiaztapen guztiak egin ondoren, beste txosten bat emango du eta Kontu Orokorra Udaltzataren onesperako jarriko da.

Horrela izanik Zumaia Udalak Kontu Publikoaren berri emango dio Herri-kontuen Euskal Epaitegiari, haren arautegian berariaz ezarritakoaren arabera.

c) Jendurrean 15 lanegunetan egon da eta epealdi horretan interesatuek erreklamazioak, ingerak zein oharrak ez dute aurkeztu.

d) 2016eko uztailaren 20an, berriro bildu da **KONTUEN BATZORDE BEREZIA** eta bertaratutako zinegotzi guztiak ( 2EAJ-PNV ; 2 EH-BILDU), Kontu Orokorra Udaltzataren onesperako jartzea erabaki dute.

Zumaia Kontu-hartzailea.  
*El Interventor de Zumaia.*

El interventor ha dado cuenta de los informes que ha presentado sobre las cuentas generales; lo más destacado, lo que no se ha hecho en años anteriores y este año si, han sido los ajustes hechos en el balance, en el balance patrimonial, ¿Por qué? Porque en 2015 se aprobó el inventario, el inventario del Ayuntamiento, pero este no coincidía con el patrimonio municipal y con el patrimonio recogido en la contabilidad, de modo que se han hecho algunos ajustes para casar ambos. Es por eso que aquí aparecen grandes beneficios o perdidas, pero no son pérdidas y ganancias reales, ha sido el resultado de los ajustes que se han hecho tanto en el Ayuntamiento como en sus organismos autónomos. Hay otra información importante en los números referente a cuantía de la deuda, la deuda proveniente de Zumaia Lantzen, viene del año pasado y la deuda que queda a fecha de 31 de diciembre de es de 2.783.291,11 euros; este año se ha vendido un trastero y por eso se ha amortizado la deuda del trastero. Lo que se ha ingresado se ha destinado a cubrir la deuda.

## PARTE RESOLUTIVA

Votos a favor: 7 votos (4 EAJ-PNV, 3 EH BILDU)

Votos en contra: 0 votos

Abstenciones: 1 voto (1 ES-SV)

**ACUERDO:** Se ha aprobado la cuenta general del 2015.

-----



## 2.12.- DICTAMEN:

### 2.12.1.- APROBAR SI PROCEDE, EL CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE ZUMAIA Y LA ADMINISTRACIÓN DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE PAÍS VASCO PARA LA PRESTACIÓN MUTUA DE SERVICIOS DE INFORMACIÓN, ADMINISTRACIÓN Y GESTIÓN ELECTRÓNICA

**2016KO UZTAILAREN 20KO OGASUN BATZORDE INFORMATZAILEAREN IRIZPENA, ZUMAIKO UDALAREN ETA EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO ADMINISTRAZIOAREN ARTEKOA, INFORMAZIOAREN, ADMINISTRAZIOAREN ETA KUDEAKETA ELEKTRONIKOAREN LANKIDETZA HITZARMENA ONARTZEARI DAGOKIONA.**

#### AURREKARIAK

1.- Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioak eta Zumaia Udalak, besteak beste, honako betebeharrak dituzte: herritarrei intereseko zerbitzuak eskaintzea, eraginkortasuna bilatzea baliabide publikoen erabilera, eta administrazio-tramitazioa sinplifikatzea, gardentasun-, parte hartze- eta lankidetzaprintzipioekin bat etorruta.

Helburu horiek lortzeko ezinbestekoa da herri-administrazioen arteko lankidetzaren areagotzea. Hain zuzen ere, administrazioek informazioa trukatzeko sistemak sortu behar dira, hartara, herritarrei, izapideak egin behar dituztenean, datuen ziurtasunak ekartzeko eskatu beharrik egin ez dadin.

2.- Horretarako, beharrezkoa da azkar eta eraginkorri aurrera egitea administrazio elektronikoen garapenean, Herritarrek Zerbitzu Publikoetan Sarbide Elektronikoa izateari buruzko 11/2007 Legea benetan betetzeko. Izan ere, lege horren arabera, herri-administrazio guztiak beharturik daude beraiekiko harremanak elektronikoki gauzatzeko aukera ematera; eta, horretarako, ezinbestekoa da administrazio guztien eskura jarritako zerbitzu elektronikoen batzuk edukitzea lehenbailehen, lege ezarritako betebeharrak benetan betetzeko lortu ahal izan dadin.

3.- 21/2012 Dekretu, otsailaren 21eko, Administrazio Elektronikoari buruzkoak dioenaren arabera, datuak eta dokumentuak ez emateko eskubidearen erabilera erraztearen, gainerako herri-administrazioekin hitzarmenak egitea sustatuko du Administrazioak, 11/2007 Lege, ekainaren 22ko, Herritarrek Zerbitzu Publikoetan Sarbide Elektronikoa izateari buruzkoaren 9. artikuluan jasotakoari jarraituz. Hitzarmen horietan, zenbait prozedura erabakiko dira, organo lagatzaileek ikus dezaten ea erabili den aipatu eskubidea, sarbide-eskaeren xede izan diren datu edo dokumentuei dagokienez.

4.- Era berean, eta Euskal Autonomia Erkidegoko toki-erakundeek ere parte har dezaten estatu- eta foru-administrazioekin izenpetutako hitzarmenen bidez formalizatutako zerbitzuetan, eta baita geroago erabakitzen direnetan ere, beharrezkoa da mekanismo egoki bat jartzea, autonomia-erkidegoko lurraldean kokatutako toki-erakundeek erraz baliu ditzaten aipatu hitzarmenak, hori bai, zerbitzu bakoitzean erabiltzaileari ezarritako betebeharrak beteko direla bermatzen duen prozedura baten bidez.

5.- Horregatik, bi aldeek argi ikusten dute zerbitzuak linean ematea sustatu behar dela, zerbitzuen, izapideen eta prozeduren elkarreragingarritasuna handitzeko.

Esandako guztiaren arabera,

#### IRIZPENA

Ondorioz, 2016ko uztailaren 20ko Ogasun Batzorde informatzaileak, honako botoekin:

Alde: 2( 2EAJ-PNV)

Aurka: 0

Abstentzia: 2( 2 EH-BILDU)

alderik irizpena eman du eta honako proposamen hau udalbatzako osoko bilkuraren iritzipean jartzea erabaki du, azaroaren 28ko 2568/1986 Errege Dekretuz onartutako Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozeduraren Arautegiaren 135.3 artikulua xedatutakoaren arabera, araututakoari jarraituz,



## Zumaia Udalak

2016IAKU0004-006-002

erabakia udalbatzako bertan daudenen gehiengo sinplea beharko delarik, apirilaren 2ko 7/1985 Toki Erakundetako Oinarrietako 47. artikuluan ezarritakoaren arabera, ondorengo PROPOSAMENA egin da:

**Lehenena.-** Zumaia Udalaren eta Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren artekoa, informazioaren, administrazioaren eta kudeaketa elektronikoaren lankidetzat hitzarmena onartzea.

**Bigarrena.-** Alkateari ahalmena ematea aipatu hitzarmena eta hori egikaritzeko beharrezkoak diren dokumentu guztiak sinatzeko.

**Hirugarrena.-** Hitzarmena Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkari Ofizialean eta udaletxeko iragarki taulan argitaratzea

El alcalde ha manifestado que este tema se ha tratado en comisión. El Gobierno Vasco está suscribiendo convenios con todos los municipios para compartir información y para el futuro poder digitalizar algunos documentos, para dar un salto desde el funcionamiento en papel a la digitalización. El objetivo de este acuerdo es que los distintos municipios compartan información con el Gobierno Vasco.

### PARTE RESOLUTIVA

Votos a favor: 8 votos (4 EAJ-PNV, 3 EH BILDU, 1 ES-SV)

Votos en contra: 0 votos

Abstenciones: 0 votos

**ACUERDO:** Se ha aprobado el convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Zumaia y la administración de la CAV para la prestación mutua de servicios de administración y gestión electrónica.

-----

### 3.- NOMBRAR REPRESENTANTE MUNICIPAL PARA LA COMISIÓN DE DESLINDE ENTRE GETARIA Y ZUMAIÁ.-

Eusko Legebiltzarraren azaroaren 25eko 27/1983 Legeak, Autonomi Erkidego Osorako Erakundearen eta Herrialde Historikoetako Foru Erakundearen arteko Harremanei buruzkoak, ezarritakoaren arabera herrialde historikoetako foru erakundeek eskumen osoa dute udalbarrietan eta udalez gaineko barrutien gain, beren herrialde historikoa gainditzen ez duten bitartean. Eskumen hori helduta Gipuzkoako Batzar Nagusiek Gipuzkoako udal barrutiak erregulatzeko maritxoaren 17ko 2/2003 Foru Araua onartu zuten.

Getariako Osoko Bilkurak 2016ko maiatzaren 31ko batzaraldian GETARIAKO UDAL DERMIOA, ZUMAIÁKOAREKIN TOPO EGITEN DUEN ALDERDIAN, MUGATZEKO ESPEDIENTEAREKIN HASTEKO PROPOSAMENA onartu zuen.

2016ko ekainaren 6an Zumaia Udalari helarazi zion Getariako Udalak onartutako proposamena.



2/2003 Foru Arauaren 17. Artikuluak Udalak ahalmentzen ditu beren barrutien mugaketa eta mugariztatzea sustatzeko.

Tramitazioari dagokionez, 18. Artikuluaren arabera, Udal barrutiaren mugaketarako espedientea Udalak batzarrean hartutako erabakiaz hasiko da. Erabaki horretan mugaketaren zergatia eta xedea adierazi behar dira eta alkateak, bi zinegotzik, idazkariak eta teknikari batek eratu duten batzordea izendatu behar da. Artikuluaren bigarren atalak adierazten du, (Getariak) erabaki honen berri mugaketak eragiten dien udalei eman beharko zaiela eta horiek (Zumaiak) ere aipatutako batzordearen berdina izendatu beharko dutela, udal batzarrean hartutako erabakiz eta jakinarazpena hartutako egunetik bi hilabeteko epean.

Ondorengo tramiteak 19. eta 23. Bitarteko artikuluetan zehazten dira:

"19. artikulua. Jakinarazpenak eta mugaketa hasteko eguna.

1. Aurreko zenbakietan aipatutako udal erabakiak gutxienez Foru Aldundiari eta mugaketak ukitzen dituen funtsen jabeek jakinarazi behar zaizkie.

2. Foru Aldundiak, erabaki guztien jakinarazpena hartutako egunetik edo aurreko artikuluen 2, zenbakian aipatzen den epea amaitzen denetik gehienez bi hilabeteko epean, mugaketa hasiko den eguna jarriko du eta mugaketak ukitzen dituen udal guztiei jakinaraziko die, foru administrazioaren izenean parte hartuko duen/duten teknikariaren/teknikarien izena/izenak adierazita.

3. Espedientea hasi duen udalak egun horren berri emango die mugaketak ukitzen dituen funtsen jabeek.

20. artikulua. Mugaketa egitea.

1. Mugaketa bera udal bakoitzak izendatutako batzordeek egingo dute, Foru Aldundiak izendatutako ordezkariak partaide direla.

2. Udal bakoitzak izendatutako batzordeko kideez eta Foru Aldundiaren ordezkariak gainera, udalerri bakoitzeko bakarrik bi auzotar egongo dira, mugarrien eta gainerako muga bereizgarrien kokalekua ezagutzen dutenak, bai eta mugek zeharkatzen dituzten lurren jabeak ere.

3. Mugaketa egiterakoan, lehen egin izandako eta ukitutako udalek espreski onartutako mugaketen agiriak erabiliko dira, eta halakorik ez bada gaiari buruz dauden agiriak eta aurkez daitezkeen frogak.

21. artikulua. Mugaketaren akta.

1. Mugaketaren akta egingo da. Aktan, hartutako erabakia jasoko da halakorik bada, bai eta izan diren adostasun ezak eta gorabeherak ere.

2. Mugaketaren akta udalerrietako idazkari batek egingo du.

3. Aktaren eta aktari erantsitako agiri kartografiko guztien ale bana egingo da mugaketan parte hartu duten udalarentzako eta beste bi Foru Aldundiarentzako. Ale bakoitza mugaketan parte hartu duten guztiek sinatu behar dute eta ordezkari guztiei egintza berean eman behar zaie.

22. artikulua. Mugaketa onartzea.

1. Mugaketaren akta, agiri osagarri guztiak berarekin dituela, mugaketak ukitutako udalen batzarrera eramango da hilabeteko epean, batzarrak onar dezan.

2. Udal guztietan aktan proposatzen den mugaketaren aldeko erabakia hartzen bada, Foru Aldundiak Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratuko du.

3. Udalen batek proposatu den mugaketa onartzen ez bada, hartzen duen erabakian auzia eta adostasun eza zein puntutan den adieraziko du. Gipuzkoako Foru Aldundiak, erabakia hartzen duenetik bi hilabeteko epean, mugaketa ebatziko du, eta ondoren Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta dagokien udalerrien mapetan jasoko du.

4. Hartutako erabakiaren jakinarazpena Euskadiko Autonomi Elkarteak eta Estatuko administrazioei bidaliko zaie.



## Zumaia Udala

2016IAKU0004-006-002

23. artikulua. Mugariztatzea.

1. Behin mugaketa finkatua egotean, foru arau honen 18. artikuluan aipatzen diren batzordeek mugarriak jarriko dituzte, udalerrietako mugen adierazgarri.

2. Udalei dagokie jartzen diren mugarriak artatzea eta zaintzea, bai eta desagertzen direnean berehala berriz jartzea ere."

Hori guztiagatik, bada, ondorengo proposamena egiten diot Osoko Bilkurari:

Lehenengoa.- Getaria eta Zumaia udal barrutien mugaketa-batzorderako ondorengo udal ordezkariak izendatzea:

- Alkatea (Oier Korta)
- Zinegotziak (Josu Arrieta eta Arritxu Marañon)
- Teknikaria: Gorka Arregi (Udal Arkitektoa)
- Idazkaria (Gorka Urgoiti)

Bigarrenengoa.- Osoko Bilkurak Batzordea osatu duenean erabakiaren berri Getariako Udalarari zein Foru Aldundiari ematea.

Zumaia, 2016ko uztailearen 26an



El alcalde ha presentado el tema y ha pasado a la votación.

### PARTE RESOLUTIVA

Votos a favor: 8 votos (4 EAJ-PNV, 3 EH BILDU, 1 ES-SV)

Votos en contra: 0 votos

Abstenciones: 0

**ACUERDO:** Se ha aprobado el nombramiento del representante municipal para la comisión de deslinde entre Getaria y Zumaia

-----

#### 4.- DEPORTES.-

##### 4.1.- PROPUESTA:

**APROBAR SI PROCEDE, LA FORMA DE GESTIÓN DEL FRONTÓN MUNICIPAL "AITZURI".-**



El alcalde ha puntualizado que al ser una propuesta hay que ratificar la urgencia. Se ha procedido a la votación, y dado que ha habido 8 votos a favor, se ha seguido adelante con el tema.

### **PROPOSAMENA**

Toki-erakundeen oinarriak arautzen dituen 7/1985 Legeak, 25.2 l) artikuluan Udalen eskumen propioztat jotzen du "Kirola eta kirol-instalaketuen sustapena".

Zentzu berean, 2/2016 Legeak, apirilaren 7koa, Euskadiko Toki Erakundeei buruzkoak 17. Artikuluan udalerrien eskumen propioak zerrendatzerakoan 19. atalean "Kirola eta kirol-jarduerak antolatzea eta sustatzea, eta erabilera publikoko kirol-ekipamenduak kudeatzea" jaso du.

Bestetik, 7/1985 Legeak, 85. artikuluan –baita Euskal Autonomia Erkidegoari dagokionez 2/2016 legearen 94. artikulua ere– ezarria dauka toki-eskumeneko zerbitzu publikoak zuzeneko kudeaketa bidez edo zeharkako kudeaketa bidez eman ahalko direla. Lehenengo kudeaketa, zuzeneko alegia, erakunde autonomo bidez gauzatu litekeela ahalbidetzen du aipatu artikulua.

Erakundeak nortasun juridiko osoa izango du, hau da, eskubide eta betebeharren subjektua izango da. Beti ere, eratu duen jatorrizko administrazioarekiko izaera instrumentala izango duelarik, izan ere xede publikoak burutzeraz bideratuko du bere jarduerak. Honek esan nahi du, batetik, jatorrizko administrazioaren berezko jardueraren zati baten transferentzia egiten dela erakunde autonomora, eta, ondorioz, administrazioak erakunde autonomoarekiko tutoretza izango duela; bestetik, zenbait ondasun zein pertsonal baliabide atxikitzen dizkiola, hau da, titulartasuna jatorrizko administrazioak du, baina erabilera erakunde autonomoari ematen zaio.

Zumaia Kirol Patronatua Osoko Bilkurak sortu zuen 2009ko ekainaren 25eko batzarraldian. Bertan erakundearen estatutuei hasierako onarpena eman zitzaion eta 2009ko 199. GAO-n testua osorik argitaratu zen. Alegaziorik egon ezenez, testua behin betikoz onartutzat eman zen. Estatutuen 1. Artikulua Kirol Patronatuaren xedea finkatzen du, izan ere "Zumaia Udalak, Toki Araubideko Oinarrien indarreko Lege Arautzaileko m) ataleko 25.2 artikulua arabera bere eskumeneko gaia denez, Zumaia Kirolaren Udal Patronatua sortu du. Patronatuak berezko nortasun juridikoa izango du, hala nola autonomia finantzario eta funtzionala eta ondare propioa, eta Udalaren mende egongo da, helburu hauei begira:

- a) Herriko kirol-instalazioak sustatu eta kudeatzea, bai eta kontserbatu, konpondu eta administratzea ere, eta kirol-instalazio berrien planifikazioan, diseinuan eta eraikuntzan parte hartzea.
- b) Kirola eta, oro har, jarduera fisikoa babestu, sustatu, garatu eta ordenatzea, eta, horretarako, zenbait zerbitzu tekniko eta instalazio eskaintzea, eta herriko bizilagun guztiei udal-instalazioen lehentasunezko erabilera erraztea.
- c) Erakunde ofizialetan eta entitate pribatuetan beharrezko gestio guztiak egitea, jardueren finantzaketa egokienerako baliabide ekonomikoak lortzeko.
- d) Behar guztiei erantzuteko beharrezkoak diren langileak kontratatzea, nola teknikoak



## Zumaia Udala

2016IAKU0004-006-002

hala administrazio- eta mantentze-arlokoak, inola ere alde batera utzi gabe Udaleko Langileria Zerbitzuarekin horretarako ezar daitekeen lankidetzaz.

Toki-erakundeen ondasunen erregelamenduak, bestetik, 2. eta 4. artikuluetan herri-jababariko ondasunak erabilera edo zerbitzu publikokoak izango direla adierazten dute; zehazkiago, zerbitzu publikokoak toki-erakundeen ardura publikoak gauzatzeko bideratzen diren ondasunak dira, besteak beste, kirol instalakuntzak.

Gainera, Osoko Bilkurari dagokio zerbitzuen kudeaketa moduak onartzea – 7/1985 Legearen 22.2 f) artikulua-. Erabakia legezko gehiengo osoarekin hartu beharko da - 7/1985 Legearen 47.2 k) artikulua-.

Hori guztiagatik, eta toki erakundeen araubideak emandako ahalmenaz baliatuta ondorengo proposamena egiten dut:

**Lehenengoa.-** Udal jabegoko Aitzuri frontoia berezko xede duen zerbitzu publikora bideratzea, eta, hortaz, herri-jababariko ondasun bilakatzea.

**Bigarrenkoa.-** Frontoiaren zuzeneko kudeaketa Zumaia Kirol Patronatuaren bitartez gauzatea.

Zumaian, 2016ko uztailaren 26ean

Alkatea  
Oier Korta Esnal

El alcalde ha explicado brevemente el tema, en lo referente a la adjudicación del frontón el Ayuntamiento ha decidido que en lugar de hacerlo directamente lo hará a través del Patronato de Deportes. Este es un punto previo a la adjudicación que se quiere hacer cuanto antes, el proceso ya está en marcha, en el Ayuntamiento se está trabajando en ello, pero para publicarlo y dar a la gente la oportunidad de presentar sus propuestas lo más apropiado les ha parecido hacerlo mediante el Patronato de Deportes, y que sea él el que lleve todo el proceso a cabo.

### PARTE RESOLUTIVA

Votos a favor: 8 votos (4 EAJ-PNV, 3 EH BILDU, 1 ES-SV)

Votos en contra: 0 votos

Abstenciones: 0 votos

### ACUERDO:

**Primero.-** Destinar el frontón Aitzuri de propiedad municipal al servicio público del que es objeto, y convertirlo en bien de dominio público.





**Segundo.-** Llevar a cabo la gestión directa del Frontón mediante el Patronato de Deportes.

-----

## **5.- PROPUESTA: PUEBLO SIN LOMCE.-**

El alcalde ha aclarado que se trata de una moción presentada por EH BILDU hace dos meses y que al ser una propuesta votarán si se debate el tema o no. Se ha procedido a la votación y el resultado ha sido de 8 votos a favor, de modo que se sigue adelante con el tema.

Arritxulribar (EH BILDU) ha comentado en primer lugar, que tal y como ha mencionado Oier Korta, la que se debate hoy es una moción presentada el 24 de mayo.

En aquel momento la moción tenía mayor vigencia, dado que en aquel momento los centros y las familias debían de tomar una decisión al respecto. Pero como por desgracia la LOMCE sigue en vigor, considera que el presentar la moción ahora y que el Ayuntamiento de Zumaia muestre una actitud firme sigue teniendo sentido. Por otro lado, comenta que se han dado cuenta que en la traducción Herria se ha traducido como país, y que ya les gustaría que así fuese y que fuese todo el país el que adoptara esta actitud pero que ellos aquí solamente defenderán un pueblo sin LOMCE. A continuación a pasado a leer el texto:

### **LOMCE GABEKO HERRIA**

Hezkuntza guztion eskubidea da. Amnistrazioaren ardura, pertsona ororen eskubide hori hala dela bermatzea, eta gizarte zibilak zaindu behar du eskubide hori betetzen den ala ez.

Ikasle guztien garapen osoa bermatuko duen heziketa parte hartzaile, askatzaile, inklusibo, demokratiko, anitz eta euskalduna behar dugu; ikasle guztiek kalitatezko hezkuntza bermatuta izan behar dute.

Udalbatza honek, herritarren garapenean eta bide batez herriaren garapenean hezkuntzak duen garrantzia aintzakotzat hartuta, hezkuntza denon ardura dela aitortzen du, baita aldarrikatu ere.

LOMCEk oinarritzko hezkuntza eskubideari erasotzen dio, eta bere kontra azaldu dira Zumaiako Herri Eskola eta Maria eta Jose ikastetxeak, euskal hezkuntza komunitatearekin batera.

LOMCEk eskola inklusiboa baztertzen du, autoritarioa da, segregatzailea, euskara eta euskal kultura heriotzera bideratzen ditu, familien eta herritarren parte hartzearen aurka doa, erlijioa inposatzen du; ikasleen berezitasunen errealitateak urrun dagoen hezkuntza da, sistema merkantilista baten beharrei erantzuten diena.

Hau guztiagatik, oinarritzko printzipioen aurka joateagatik eta gizartearen nahiaren aurrean inposatu nahi dutelako, LOMCE ez-aplikatzearen aldeko jarrera du ZUMAIKO udalak, eta erabaki hau hartu duten herriko bi ikastetxeen alde izango da, behar duten babesa emanez. Era berean, ZUMAIKO udalbatza honek hezkuntza propioa garatzeko bidean, indar aktiboa izateko konpromezua beregain hartzen du.





**Zumaiako Udala**

2016IAKU0004-006-002

Zumaiako Udaltzaren LOMCEri ezetz esan dio eta LOMCErik gabeko herria dinamizari babesa emango dio, lehenetsun hauek kontutan hartuta:

-LHko 3. Mailako (8 urterekin) ebaluazio diagnostikoari uko egingo dio eta irakasleen ebaluazio jarraituari garrantzia eman.

-LHko 3. eta 6. Mailako ebaluazioen emaitzak publiko egin nahi izatea salatu

-Irakasleen lan tresna gisa curriculum propioa izatea ahalbideratuko du.

-Ikaslea, hezkuntzan eskubidedun subjektu atibo nagusi bezala aitortuko du.

-Euskal Herrian Hezkuntza sistema propioa erakitzea lehenetsuna izango da eta horretarako hezkuntza eragileen gehiengoaren eskaerak jaso eta bermatuko dira.

Zumaian 2016ko maiatzaren 24ean



## PARTE RESOLUTIVA

Votos a favor: 8 votos (4 EAJ-PNV, 3 EH BILDU, 1 ES-SV)

Votos en contra: 0 votos

Abstenciones: 0

**ACUERDO:** Se ha aprobado la propuesta un pueblo sin LOMCE.

-----,

## 6.- RUEGOS y PREGUNTAS.-

El alcalde ha notificado que el interventor Mikel Zubizarreta deja el Ayuntamiento de Zumaia para ir a otro ayuntamiento a trabajar, y le ha dado las gracias en nombre de todos los zumaiarras, y que espera que en Ordizia también trabajará a favor de los ciudadanos ordizarras tal y como lo ha hecho por los zumairras. Finaliza diciendo que le desea la mejor suerte del mundo y mucho ánimo.

El interventor ha respondido que ha estado muy a gusto en Zumaia y que deja su puesto en muy buenas manos. La gente que se queda es muy hábil para llevar bien las cosas adelante. El por su parte va a comenzar una nueva aventura, que él se ha esforzado por cumplir lo mejor posible en su trabajo y que en adelante espera seguir así. Finaliza comentado que la gente que deja aquí agradable y muy trabajadora.

-----



**Zumaia Udala**

2016IAKU0004-006-002

No habiendo más temas que tratar, el alcalde-presidente da por finalizada la sesión cuando son las dieciocho horas y cuarenta minutos de la tarde y yo, el Secretario, doy fe.

Idazkaria